

# ÖSTERREICHISCHE BauernZeitung

GRÖSSTE WOCHENZEITUNG FÜR DEN LÄNDLICHEN RAUM

## Volle Hallen in Hannover

Auf der Agritechnica wurden zahlreiche Lösungen für die Landwirtschaft von morgen präsentiert. Die BauernZeitung war vor Ort und hatte eine interessierte Leserschaft im Schlepptau. ► Seite 20-25, 36-37



**Vogelgrippe ausgebrochen**  
EU-weit steigen die Fallzahlen. Nun ist auch Österreich betroffen.  
4

**Herbsterntebilanz**  
Die AMA hat erste Zahlen für Mais und andere Herbstkulturen vorgelegt.  
5

**Niederösterreichs Wald von morgen**  
Der Fachtag Edelhof lieferte Infos von und für die Praxis.  
9



**Licht und Schatten am Rübenfeld**  
Ein Lokalausweis bei der diesjährigen Erntekampagne.  
16

**Basf macht den Deckel drauf**  
13 Unternehmen kooperieren nun bei Spritzmittelgebinden.  
19

**Ein Alleskönner im Rampenlicht**  
Bäuerinnen aus Tirol haben dem Knödel ein Kochbuch gewidmet.  
26

## Im Fokus



CLEMENS WIELTSCH  
CHEFREDAKTEUR  
wieltsch@bauernzeitung.at

## Seuche der Saison

Nutztierhaltung ist ein Knochenjob. Neben der in vielen Bereichen immer noch harten körperlichen Arbeit ist auch die psychische Belastung nicht zu unterschätzen. Wer Tiere hält, ist 24 Stunden am Tag, 365 Tage im Jahr für seinen Viehbestand verantwortlich. Gehen abseits der üblichen Belastungen im Produktionsablauf und Arbeitsspitzen in der Außenwirtschaft dann noch Tierseuchen um, steigt der Druck.

Was früher Ausnahmesituationen waren, erscheint heute schon als trauriger Alltag. Maul- und Klauenseuche im Frühjahr, Blauzungenkrankheit im Sommer und jetzt hat wieder die Vogelgrippe Saison. Von den in den Nachbarstaaten sonst noch grassierenden Krankheiten wie beispielsweise Lumpy-Skin-Disease oder Pest der kleinen Wiederkäuer ganz zu schweigen. Unter Tierhaltern – gleich ob Geflügel, Schwein oder Rind – ist die Anspannung entsprechend Dauergast beim Stallgang. Allen Seuchen ist eins gemein: Kopf in den Sand stecken und abwarten ist nie eine gute Idee. Eine Scheibe abschneiden kann man sich in dieser Frage wohl vom Schweinesektor. Das Risiko einer Einschleppung der Afrikanischen Schweinepest ist dort seit Jahren Dauerthema und wurde bisher durch strikte Biosicherheitsmaßnahmen erfolgreich verhindert. An deren Einhaltung wird man sich wohl oder übel auch in den übrigen Produktionssparten gewöhnen müssen. Es sind oft wenige Handgriffe, die den eigenen wertvollen Tierbestand so vor Schlimmerem bewahren können. Das bessere Gefühl beim Stallgang kommt dann hoffentlich von ganz allein.

## MEISTGELESEN

Die gefragtesten Meldungen auf [www.bauernzeitung.at](http://www.bauernzeitung.at)

1. Der stärkste Traktor aus St. Valentin
2. Metro: Erdäpfelzwist geht weiter
3. MF 5S: Maßgeschneidert stufenlos

# Marktmacht des Handels wird EU-weit kontrolliert

EU-Parlament, Rat und EU-Kommission haben sich auf einen Entwurf für die geplante UTP-Verordnung geeinigt.

CLEMENS WIELTSCH

Den ersten Anlauf gegen nicht marktkonformes Verhalten von Abnehmern landwirtschaftlicher Produkte, die sogenannten unlauteren Handelspraktiken (UTP), startete die Europäische Union 2019. Die damals präsentierte UTP-Richtlinie wurde hierzulande bekanntlich mit dem Faire-Wettbewerbsbedingungen-Gesetz (FWBG) umgesetzt. Seither können sich Zulieferer der Agrar- und Lebensmittelversorgungskette bei Verdacht von unfairen Geschäftspraktiken an das Fairness-Büro wen-

den. Das niederschwellige Angebot wird intensiv genutzt. Allein im Vorjahr verzeichnete die nicht weisungsgebundene Stelle des Landwirtschaftsministeriums mehr als 800 Beschwerden. Im Jahr zuvor waren es noch unter 30.

## Hansens Pläne gehen in Umsetzung

Es dürfte also seine Gründe haben, warum EU-Agrarkommissar Christophe Hansen eine UTP-Novelle als eine seiner ersten Amtshandlungen im Dezember 2024 in die Wege leitete. Mehr Fairness zwischen



Bauern und Abnehmern war auch eine Forderung aus dem Strategischen Dialog, um die bisherigen Machtverhältnisse entlang der Lieferkette auszugleichen, Bauern für ihre Arbeit angemessener zu entlohnen und letzten Endes auch die Versorgung mit Lebensmitteln abzusichern.

Nun haben sich EU-Kommission, Rat und Europaparlament in der Causa auf einen Verordnungstext zur grenzüberschreitenden Anwendung der geltenden Vorgaben zur weiteren Eindämmung von solchen Handelspraktiken geeinigt. Konkret soll etwa die Zusammenarbeit der nationalen Behörden, die für die Durchsetzung des EU-Verbots der UTP zuständig sind, verpflichtend werden.

Auch grenzüberschreitende Verstöße, beispielsweise von Handelsketten gegenüber Landwirten, will man verhindern, untersuchen und ahnden. Rat wie EU-Parlament setzen darauf, dass damit die bisherigen Machtverhältnisse entlang der Lieferkette besser ausbalanciert und Landwirte für ihre Arbeit

angemessener entlohnt werden. Zudem will man absichern, dass die Mitgliedstaaten von Amts wegen eingreifen und grenzüberschreitende unlautere Handelspraktiken ohne formelle Beschwerde eines Erzeugers unterbinden können. Auch der Gefahr, dass Unternehmen das Gesetz umgehen, indem sie ihren Sitz ins Ausland verlagern, soll die neue Verordnung begegnen. So sollen die Regeln auch Erzeuger schützen, die unter unlauteren Handelspraktiken von Abnehmern aus Drittländern leiden.

Das Parlament konnte in den Verhandlungen überdies durchsetzen, dass Käufer mit Sitz außerhalb der EU künftig eine „für die EU zuständige Kontaktperson“ angeben müssen, falls gegen sie Ermittlungen eingeleitet werden. Diese Person dient als erste Anlaufstelle für die Behörden und ist verpflichtet, Ermittlungen wegen unlauterer Handelspraktiken zu unterstützen.

Nicht zuletzt wird auch die Abstimmung zwischen den EU-Ländern forciert. So sollen die zuständigen nationalen Behörden sich künftig gegenseitig über unlautere Handelspraktiken informieren, die in zwei oder mehr Mitgliedstaaten passieren. Die EU-Politiker erwarten sich davon eine abschreckende Wirkung. Auch sollen schnelle und koordinierte Reaktionen zur Bekämpfung von UTP gewährleistet werden.

### Vorerst ist Geduld gefragt

Damit die UTP-Verordnung in Kraft tritt, müssen nun der Rat und das EU-Parlament ihre offizielle Zustimmung erteilen. Nach der Einigung im Trilog üblicherweise eine Formsache. Bis das Maßnahmenbündel dann auch wirklich gilt, vergeht allerdings noch Zeit. Die Regeln treten erst gut drei Wochen nach ihrer offiziellen Veröffentlichung im EU-Amtsblatt in Kraft. Verpflichtend anzuwenden sind sie 18 Monate später.

## ENTWALDUNGSVERORDNUNG

# Stillstand Fehlanzeige

Bei der EU-Entwaldungsverordnung (EUDR) tickt die Uhr. Im EU-Parlament wird deshalb im Eiltempo an einer gemeinsamen Position gearbeitet.

Nachdem die EU-Kommission ihre umstrittenen Vorschläge zur (Teil-)Verschiebung der EUDR präsentiert hat, wurde es medial kurzzeitig ruhig um die Verordnung. Sollte in Brüssel bis zum Jahreswechsel keine Einigung erzielt werden, droht das Regelwerk mit 30. Dezember schlagend zu werden. Neben den nach Meinung vieler Branchenvertreter damit einhergehenden massiven Bürokratielasten bestünde dann die Problematik, dass die IT-Software der EU-Kommission wohl nicht in der Lage wäre, die umfangreichen Meldungen zu den Sorgfaltspflichten abzuwickeln.

### Das Plenum entscheidet

Das EU-Parlament hat deshalb vergangene Woche mehrheitlich für ein sogenanntes Schnellverfahren gestimmt. Das bedeutet, dass bei der nächsten Sitzungswoche in Straßburg vom 24. bis 27. November das Plenum direkt einen eigenen Standpunkt über die von der Kommission geforderten Anpassungen festlegen wird, die sonst üblichen Debatten im zuständigen Um-

weltausschuss entfallen. Die Parlamentarier versprechen sich davon eine möglichst rasche Verhandlung mit dem Rat und der Kommission.

Parlamentskreise halten es für unwahrscheinlich, dass die Kommissionsvorschläge zur Änderung der EUDR eins zu eins durchgewunken werden, schreibt Agra-Europe. Auch der Abgeordnete des Bauernbundes, Alexander Bernhuber, bestätigt dies auf Nachfrage: „Wir werden in den kommenden Tagen weiterhin mit voller Kraft daran arbeiten, zusätzliche Änderungen an der EU-Entwaldungsverordnung durchzusetzen.“ Das erklärte Ziel der Bauernvertreter seien „praktikable Regeln, echte Erleichterungen“ und die Vermeidung von „unnötiger Bürokratie“. Dafür braucht es offenbar aber noch einiges an Überzeugungsarbeit, wie der Niederösterreicher durchklingen lässt: „Nächste Woche wird sich im Europäischen Parlament zeigen, ob die Abgeordneten bereit sind, für weniger Bürokratie und für eine starke Unterstützung unserer regionalen Wirtschaft einzutreten.“



FOTO: THAMPONI - STOCK.ADOBE.COM



FOTO: OLRAT - STOCK.ADOBE.COM

In Straßburg fällt kommende Woche die Entscheidung.

# Vogelgrippe-Fall bei Hausgeflügel bestätigt

Im Burgenland wurde ein Geflügelbestand positiv auf Vogelgrippe (HPAI) getestet. Auch in Deutschland nehmen die Fälle weiter zu.

**CLEMENS WIELTSCH**

**W**ie Montagabend bekannt wurde, ist auf einem landwirtschaftlichen Betrieb mit rund 170 Stück Geflügel im Bezirk Neusiedl am See (Burgenland) die Vogelgrippe des Stammes H5N1 ausgebrochen. Es handelt sich – nach mehreren Funden von erkrankten Wildvögeln – um den ersten Ausbruch des aktuellen Seuchenzuges bei einem Nutzgeflügelbestand in Österreich.

Am betroffenen Hof wurden Hühner, Enten, Gänse und Puten gehalten, davon waren mehrere Tiere bereits verendet, wie das Gesundheitsministerium informiert. Nach Einschaltung des Veterinäramts wurde der Verdacht in den Labors der Ages bestätigt. Mittlerweile wurde der Bestand vollständig gekeult und der Betrieb gesperrt. Das

## Die Symptome

- Hohe Sterblichkeit bei Hühnervögeln
- Atemnot
- Grünlich-wässriger Durchfall
- Blutungen an Innenorganen, Kammspitzen und Ständern
- Anschwellung im Kopfbereich
- Ausgeprägter Rückgang der Legeleistung
- Deutlich reduzierte Wasser- und Futteraufnahme
- Mattigkeit
- Fieber

Ministerium hat die üblichen Maßnahmen ergriffen und eine Schutzzone mit einem Radius von drei Kilometern sowie eine Überwachungszone im Umkreis von zehn Kilometern verhängt.

In der Schutzzone gelten folgende Auflagen:

- Sämtliche Bestände von geflügelhaltenden Betrieben werden klinisch untersucht und gegebenenfalls beprobt.

- Es gilt Stallpflicht für Geflügel und andere in Gefangenschaft gehaltene Vögel.

- Bei Auffälligkeiten in Gesundheit, Legeleistung, Futter- oder Wasseraufnahme besteht Meldepflicht.

- Fahrzeuge müssen beim Verlassen des Betriebes desinfiziert werden.

- Wenn betriebsfremde Personen den Tierbereich betreten, ist dies zu dokumentieren.

- Die Anzahl an Kontaktpersonen sollte den Behörden zufolge „auf das notwendige Maß“ reduziert werden.

- Tiere, Bruteier, Fleisch, Nebenprodukte und Eier zum menschlichen Verzehr dürfen nicht verbracht werden.

- Tiermärkte und Ausstellungen sind verboten.

In der Zehn-Kilometer-Überwachungszone werden Betriebe stichprobenartig kontrolliert. Auch hier ist laut Ministerium erhöhte Wachsamkeit geboten, um eine etwaige Ausbreitung frühzeitig zu erkennen. Weitere Maßnahmen richten sich nach einer risikobasierten Einstufung der Betriebe.

Seit 5. November gelten in Österreich verschärfte Biosi-



cherheitsmaßnahmen, die verpflichtend eingehalten werden müssen. Diese sind:

- Strikte Trennung von Enten und Gänsen von anderem Hausgeflügel

- Schutz vor Kontakt mit Wildvögeln, etwa durch Netze

- Fütterung und Tränkung nur im Stall oder Unterstand

- Keine Verwendung von Oberflächenwasser, das für Wildvögel zugänglich ist

- Gründliche Reinigung und Desinfektion von Geräten, Ladeplätzen und Transportmitteln

## Situation europaweit angespannt

Der Fall im Burgenland reiht sich in die ungewöhnlich frühe Ausbruchswelle der Variante H5N1 ein. Seit September ist laut Ages europaweit ein deut-

licher Anstieg an Ausbrüchen zu verzeichnen, allesamt entlang der Flugrouten von Zugvögeln. Im besonders betroffenen Nachbarland Deutschland nehmen die Fallzahlen mittlerweile dramatische Ausmaße an, wie der Pressedienst AIZ schreibt. Am Wochenende mussten in Brandenburg 15.000 Enten gekeult werden. 1,5 Millionen Tiere sind diesem Schicksal in Deutschland bereits zum Opfer gefallen. Nach Angaben des Friedrich-Loeffler-Instituts gibt es derzeit bundesweit mehr als 110 aktive Fälle, die Hälfte davon im Bundesland Niedersachsen, wo besonders viel Geflügelhaltung stattfindet. Aber auch Bayern und Baden-Württemberg melden erkrankte Bestände. In Spanien, Großbritannien, Frankreich und einigen deutschen Bundesländern gilt bereits Stallpflicht.

# Mais, Sonnenblumen, Soja: So hat Österreich gedroschen

Zumindest mengenmäßig dürften Bauern mit den Herbstkulturen heuer zufrieden sein. Die AMA hat erste Durchschnittserträge veröffentlicht.

**CLEMENS WIELTSCH**

Nach einer unterdurchschnittlichen Maisernte im Vorjahr fallen die Erträge heuer besser aus. Wie aus der Herbsterberhebung der AMA hervorgeht, wurden bisher bundesweit im Mittel 114,4 Dezitonnen pro Hektar gedroschen (14 % Feuchte, gewichtet über konventionelle und biologische Bewirtschaftung). Das sind um gut 1,33 Tonnen oder 13 Prozent pro Hektar mehr als 2024.

## Knapp 12,6 Tonnen pro Hektar

Ebenso hoch ist das Plus bei den rein konventionellen Erträgen. Im Durchschnitt wurden und werden hier österreichweit 118,2 Dezitonnen pro Hektar geerntet. Bessere Erträge gibt es 2025 in allen Bundesländern mit der Ausnahme von Kärnten. Bedingt durch die massive Hitzewelle im Frühsommer sank die konventionelle Erntemenge im Schnitt unter die Zehn-Tonnen-Marke auf nur mehr 91,8 Dezitonnen je Hektar.

Den höchsten konventionellen Maisertrag erreichten – witterungsbedingt begünstigt – die Ackerbauern Oberösterreichs mit 125,9 Dezitonnen am Hektar. Trotz Trockenheit auf Platz zwei landet die Steiermark, die üblicherweise mit den Gunstlagen in der Süd- und Weststeiermark die Ertragsstatistik anführt. Heuer wurden im Mittel 124,4 Dezitonnen gedroschen und damit mehr als 2024 (119,2 dt/ha). Das flächenmäßig bedeutendste Körnermais-Bundesland, Niederösterreich, erntete im Durchschnitt gut 72.640



Hektar – heuer fast ein Viertel mehr als noch 2024. Konkret waren es 2,1 Tonnen mehr und damit 114,3 Dezitonnen je Hektar.

## Plus 24 Prozent bei Sonnenblume

Auch der konventionelle Sonnenblumenenertrag im Bundesgebiet stieg heuer auf 31,3 Dezitonnen pro Hektar. Das Ertragsplus betrug gegenüber dem Vorjahr auch hier beinahe ein Viertel (2024: 25,2 dt/ha). Mehr als 80 Prozent der Sonnenblumenfläche werden in Niederösterreich angebaut.

## Oberösterreich drischt am meisten Soja

Auf der Überholspur ist das Land unter der Enns auch bei

Sojabohnen. Hatte in Österreich jahrelang das Burgenland flächenmäßig die Nase vorn, ist es heuer Niederösterreich. Betrachtet man die gesamte Sojabohnenernte (konventionell und biologisch), so werden 2025 in Niederösterreich mit 83.213 Tonnen Sojabohnen am meisten geerntet, dicht gefolgt von Oberösterreich mit einer Sojabohnenproduktion von 78.967 Tonnen, obwohl in Oberösterreich nur die drittgrößte Sojabohnenfläche steht.

Das spiegelt sich in den Durchschnittserträgen wider. Pro Hektar am meisten wurde heuer auch bei dieser Kultur in Oberösterreich geerntet, nämlich 38,7 Dezitonnen. In der Steiermark waren es im Mittel 37,2 Dezitonnen. Das Bundesmittel beträgt 34,6 Dezitonnen.

## HOLZGESPRÄCHE

### FHP unter neuer Führung

Vergangene Woche beging die Kooperationsplattform Forst Holz Papier (FHP) in Wien ihr 20-jähriges Jubiläum. Bei ihrer alljährlichen Fachtagung – den Holzgesprächen – wurde nicht nur Bilanz über zwei Dekaden Zusammenarbeit gezogen, sondern auch über aktuelle politische Entwicklungen und die Marktsituation diskutiert. Zu guter Letzt stand ein Wechsel in der FHP-Führungsriege an. Der Präsident der Land&Forst Betriebe, Konrad Mylius, wurde zum neuen Vorsitzenden gewählt. „Ich freue mich über das Vertrauen, das mir die Mitgliederorganisationen der Plattform entgegenbringen. Gemeinsam mit unseren Partnern möchte ich dazu beitragen, dass die Forst- und Holzwirtschaft weiterhin als verlässliche Säule einer klimafitten Wirtschaft wahrgenommen wird“, so Mylius.

Sein Vorgänger Erich Wiesner, der die FHP seit 2022 leitete, betonte die Stärken der Kooperation: „Es ist uns gelungen, FHP als Stimme der österreichischen Holzbranche zu etablieren. Ich bin überzeugt, dass Konrad Mylius die Aufgaben mit Weitblick, Fachwissen und Kompetenz weiterführen wird.“



Minister Totschnig gratulierte.

## Wissenschaft für den Acker

Die Österreichische Hagelversicherung hat an der Boku-University zum 14. Mal einen Förderpreis für praxisnahe Forschungsarbeiten vergeben.

Wie können Landwirtinnen und Landwirte ihre Böden gesund halten, Erträge sichern und landwirtschaftliche Flächen langfristig erhalten? Antworten darauf liefern Forschende der Boku-University, die heuer mit dem Förderpreis der Österreichischen Hagelversicherung ausgezeichnet wurden. Ihre Arbeiten widmen sich den zentralen Zukunftsthemen Bodengesundheit, Pflanzenschutz und Raumplanung. Bereits zum 14. Mal würdigte der Preis innovative Arbeiten, die zeigen, wie Wissenschaft unmittelbar zur Praxis beiträgt.

### Forschung mit Wirkung

Die Preisträger Magdalena Wachter-Karpfinger, Simon Schätz und Florian Schmeisser nahmen in Wien ihre Auszeichnungen entgegen. Für die Österreichische Hagelversicherung ist der Förderpreis mehr



Die Verleihung fand im Festsaal der Boku in Wien statt.

als nur eine Auszeichnung. „Die prämierten Arbeiten zeigen eindrucksvoll, wie wissenschaftliche Forschung dazu beiträgt, die Herausforderungen der Landwirtschaft in Zeiten des Klimawandels zu bewältigen“, betonte Vorstandsvorsitzender Kurt Weinberger. Der Preis solle helfen, „die

Brücke zwischen Wissenschaft und Praxis zu schlagen“. Auch Boku-Rektorin Eva Schulev-Steindl betonte die Bedeutung solcher Ehrungen, die „praxisnahe Forschung fördern und junge Talente motivieren, Lösungen für die Landwirtschaft zu entwickeln“. Die Auszeichnung leiste einen wertvollen

Impuls, „praxisnahe Forschung voranzutreiben und die Landwirtschaft von morgen aktiv mitzugestalten“.

### Die Preisträger

Magdalena Wachter-Karpfinger beschäftigte sich für ihre Publikation mit Raumplanung und zeigte, dass landwirtschaftliche Interessen stärker in Planungsprozesse einfließen müssen, um den Bodenverbrauch zu reduzieren. Simon Schätz untersuchte, wie Methoden wie Direktsaat die Bodenfruchtbarkeit erhalten und den ökologischen Fußabdruck verringern können. Florian Schmeisser erforschte die Ursachen von Auflaufkrankheiten im Kürbis-anbau und identifizierte einen Pilz als Hauptgrund. Seine Erkenntnisse ermöglichen gezieltere Pflanzenschutzapplikationen und sichern die Erträge im Ölkürbis-anbau.

## Gastkommentar

JOHANN SCHLEDERER, GESCHÄFTSFÜHRER VLV

### Wettbewerb, ja – aber fair

Seit 30 Jahren sind wir Teil der EU, das heißt freier Warenverkehr und keine Zölle oder Handelsbeschränkungen zwischen den Mitgliedstaaten. Daraus folgt ein harter Wettbewerb. Das ist an sich nichts Schlechtes. Wettbewerb ist Treiber für Effizienzsteigerung und Entwicklung von Innovationen. Im Sport ist er tägliches Brot.

In wenigen Wochen blickt die Sportwelt nach Italien. Bei den Olympischen Winterspielen wird wieder um Hundertstelsekunden gerungen. Damit die Wettkämpfe fair über die Bühne gehen können, gelten für alle Teilnehmer exakt die gleichen Bedingungen. Verschafft sich jemand einen nicht regelkonformen Vorteil durch technische Trickserei oder Doping, wird rigoros bestraft oder auf Dauer von den Bewerben ausgeschlossen. Vergleichbares wäre für den Schweinemarkt wünschenswert.



Leider sehen die Verhältnisse auf unserem Spielfeld völlig anders aus. Hier würde beispielsweise im Abfahrtslauf der Herren Vincent Kriechmayr mit folgender naturnaher und umweltfreundlicher Rennausrüstung an den Start gehen. Geschnürte lederne Schischuhe, Lederriemenbindung und Brettel aus 100 Prozent heimischer Zirbe, gewachsen mit biologischem Kürbiskernöl. Der schafwollgestrickte Rennanzug würde das Outfit komplettieren.

Diese bildhafte Umschreibung trifft für die Verhältnisse am Schweinemarkt zu. Ich weiß, es ist Illusion, aber ich würde mir ein Internationales Olympisches Komitee für den Binnenmarkt oder noch besser für den Weltmarkt wünschen. Fairtrade nicht nur für Bananen, bitte auch für Schweinebauern! Um diese Jahreszeit sind ja Wünsche ans Christkind schon erlaubt.



Bei einem LSD-Ausbruch ordnen die französischen Veterinärämter Keulungen an. Das sorgt für Unmut bei den Rinderhaltern.

# Lumpy-Skin-Risiko bleibt weiterhin hoch

Die Rinderseuche Lumpy-Skin-Disease (LSD) ist vor allem in Frankreich mit 101 Ausbrüchen auf 68 Betrieben ein anhaltendes Problem. In Südeuropa hat sich die Lage mittlerweile etwas entspannt.

KATHARINA BERGER

O bwohl sich die Ausbreitung der LSD in Europa zuletzt verlangsamt hat, vergeht kaum eine Woche ohne neue Nachweise. Die meisten aktuellen Fälle werden aus den französischen Regionen Savoie, Haute-Savoie, Ain, Rhône, Jura und Pyrénées-Orientales gemeldet. Im Grenzgebiet zu Spanien, also in den Pyrénées-Orientales, wurden mittlerweile 14 Ausbrüche bestätigt. Mehr als 400 Tiere mussten dort bereits gekeult werden.

Gegen die verpflichtende Keulung regt sich zunehmend Widerstand. Landwirte, Gewerkschaften und bäuerliche Organisationen protestierten zuletzt in Perpignan gegen die Tötung ganzer Bestände. Trotz dieser Spannungen hält das französische Agrarministerium an der Keulungsstrategie fest. Sie gilt als notwendig, um die hochansteckende Viruserkrankung einzudämmen. Zwar stehen Impfstoffe zur Verfügung,

doch der Impferfolg wird laut Fachbehörden derzeit noch wissenschaftlich überprüft, da es auch vereinzelte Fälle bei geimpften Tieren gegeben habe. Dennoch hoffen Bauern auf eine Anpassung der EU-Vorschriften, um künftig stärker auf Impfschutz statt auf Keulung setzen zu können. Gleichzeitig erlaubte Frankreich laut Agra-Europe ab dem 1. November wieder Rinderexporte. Das Landwirtschaftsministerium in Paris hatte den ursprünglich mit 20. Oktober bis zum 5. November angesetzten Ausfuhrstopp vorzeitig beendet. Für Sammelstellen gelten allerdings zunächst noch zusätzliche Auflagen, etwa bezüglich der Meldung von Rindertransporten. Landwirte hatten zuvor mit Protesten Druck aufgebaut.

## Stabilisierung in Spanien und Italien

In Spanien breitet sich die Krankheit momentan nicht weiter aus, bleibt aber präsent. Bis

Mitte Oktober wurden 18 Ausbrüche fast ausschließlich in der katalonischen Provinz Girona nahe der französischen Grenze bestätigt. Dort gilt weiterhin eine umfangreiche Sperrzone, in der geimpft wird. Der erste Nachweis auf spanischem Boden erfolgte Anfang Oktober, mit erheblichen Folgen für den Export: Spanien darf seither keine lebenden Rinder mehr nach Marokko liefern, dem wichtigsten Abnehmer des Sektors. Auch in Italien bleibt die Lage angespannt, wenn auch regional begrenzt. Auf Sardinien wurden bis Anfang November 79 Ausbrüche registriert, während das italienische Festland derzeit als LSD-frei gilt. Die Situation in Italien scheint stabil, dennoch beobachten Veterinärbehörden das Geschehen engmaschig.

Generell sind für betroffene Betriebe die wirtschaftlichen Folgen erheblich: Neben Tierverlusten und Quarantänemaßnahmen drohen Exportstopps und Marktbeschränkungen.

## SCHWEIZ

# US-Zölle wieder gesenkt

Erleichterung in der Schweizer Landwirtschaft: Die USA senken im laufenden Handelskonflikt laut Agra-Europe den länderspezifischen Zusatzzoll für die Schweiz deutlich, von 39 auf 15 Prozent. Parallel dazu will die Eidgenossenschaft ihre Einfuhrzölle auf verschiedene US-Produkte reduzieren. Laut dem Schweizer Bundesamt für Landwirtschaft (BLW) betreffe das vor allem Industrieprodukte, Fischereierzeugnisse und „nicht-sensitiv Agrarprodukte“.



Schweiz erhält bessere Konditionen

Im Zuge der neuen Handelsvereinbarung gewährt die Schweiz den Vereinigten Staaten zudem zollfreie Kontingente für einzelne Fleischprodukte. Diese umfassen 500 Tonnen Rindfleisch, 1.000 Tonnen Bisonfleisch und 1.500 Tonnen Geflügelfleisch. Beide Seiten wollen die Umsetzung zeitlich abstimmen, um zeitgleiche Zollsenkungen sicherzustellen.

Das BLW sieht in der Einigung positive Impulse für die Schweizer Wirtschaft und eine Stabilisierung der bilateralen Beziehungen. Der neue Zusatzzoll bleibe zwar über dem Vorkrisenniveau von rund zwei Prozent, wird aber als wichtiger Schritt zur Entspannung im transatlantischen Handel gewertet.



Die Ehrengäste feierten den neuen Jahrgang und stießen auf die Bedeutung der Weinregion Niederösterreich an.

## Das Weinland zeigt Stärke bei Landesweintaufe

Ein stimmungsvoller Abend, ein neuer Jahrgang und viele Menschen, die den Wein als Teil ihrer Identität feiern – die Landesweintaufe zeigte, wie sehr der Wein verbindet.

In der festlich geschmückten Kulturfabrik Hainburg wurde am vergangenen Donnerstag die 13. Landesweintaufe gefeiert. Zahlreiche Vertreter aus Politik, Wirtschaft, Kirche und Weinbau versammelten sich, um den neuen Jahrgang zu würdigen und gleichzeitig ein starkes Zeichen für die Bedeutung des Weinbaus in Niederösterreich zu setzen. Auch die österreichische Weinkönigin Laura I. war vor Ort und betonte den hohen Stellenwert des heimischen Weins als kulturellen Botschafter Österreichs.

Der Taufwein des Abends – ein Carnuntum-Zweigelt mit dem Namen „Silvanus Albus“ – stammt vom Winzer Philipp Grassl. Der Name nimmt Bezug auf den römischen Waldgott Silvanus sowie den Hirsch als Symbol für Naturverbundenheit und Anmut. „Silvanus Albus“ steht für Eleganz, Struktur und die

stille Kraft der Landschaft, aus der er stammt. Gemeinsam mit den 35 Rubin-Carnuntum-Winzern, die mit einer Magnum-Bar das Terroir des Weinbaugebiets präsentierten, bildete der neue Taufwein das Herzstück der Veranstaltung.

### Weinbau als Motor regionaler Wertschöpfung

Niederösterreichs Weinbaupräsident Reinhard Zöchmann hob in seiner Ansprache die Bedeutung des Weinbaus als Kulturgut hervor. Die Winzerinnen und Winzer pflegen mit Leidenschaft eine jahrhundertalte Tradition und schaffen damit regionale Identität. Diese Botschaft unterstrich auch LH-Stellvertreter Stephan Pernkopf: Der Weinbau sei nicht nur kulturell wichtig, sondern auch wirtschaftlich. Mit gut 57,9 Prozent aller heimischen Weinbaubetriebe und mehr als 60 Prozent der öster-

reichischen Weingartenflächen ist Niederösterreich das stärkste Weinbundesland. 2023 erwirtschaftete der Sektor einen Bruttowertschöpfungsbeitrag von 900 Millionen Euro und sicherte mehr als 20.000 Arbeitsplätze.

### Natur, Handwerk und Partnerschaft

Weinpate Christoph Metzker, Landesjägermeister und Vorstandsdirektor der Raiffeisen Ware Austria, führte in seiner Rede die Verbindung von Natur, Handwerk und Partnerschaft aus. Die RWA begleite demnach die Betriebe entlang der gesamten Produktionskette – vom Weingarten bis in den Keller. Der Taufwein sei ein Symbol für Ursprünglichkeit und Heimatverbundenheit – Werte, die auch die Arbeit der Genossenschaften prägen.

Auch Österreichs Weinbauverbandspräsident Johannes Schmuckenschlager betonte

die internationale Bedeutung heimischer Weine. Qualität, Herkunft und verantwortungsvolle Bewirtschaftung seien die Markenzeichen, die Österreich weltweit erfolgreich machten.

Winzer Robert Payr, Obmann der IK-Carnuntum und Präsident der Rubin Carnuntum Weingüter, hob die starke Gemeinschaft im Weinbaugebiet hervor. Die Landesweintaufe sei ein Zeichen des Zusammenhalts und der Leidenschaft für höchste Qualität. Die feierliche Segnung durch Pater Paul erinnerte schließlich daran, dass Wein seit jeher auch ein Symbol der Gemeinschaft ist.

Musik der Carnuntum Bradler, regionale Schmankerl und zahlreiche Verkostungsmöglichkeiten rundeten den stimmungsvollen Abend ab. Die Landesweintaufe zeigte eindrucksvoll, welche zentrale Rolle der Wein in der kulturellen und wirtschaftlichen Landschaft Niederösterreichs spielt.

# Neue Strategien für stabile Wälder

Der Klimawandel fordert ein Umdenken in der Forstwirtschaft. Beim Wald-Fachtag am Edelhof standen Wegerecht, Laubholzbewirtschaftung und Artendiversität im Zentrum – ergänzt durch die Ehrung des 3.000sten Forstfacharbeiters.

JOHANNES STIFT

Mit einem klaren Bekenntnis zu nachhaltiger Waldbewirtschaftung und praxisnaher Ausbildung ging der Fachtag „Wald & Holz“ an der LFS Edelhof über die Bühne. Neben aktuellen forstpolitischen Themen stand heuer ein besonderer Höhepunkt am Programm: Der 3.000ste Forstfacharbeiter, Stefan Tauber aus Groß Gerungs, wurde ausgezeichnet.

LK-Vizepräsidentin Andrea Wagner hob die Rolle der Schule als Kompetenzstandort hervor: „Der Edelhof steht für Kontinuität, Qualität und Praxisnähe.“ Auch LFS-Direktorin Michaela Bauer-Windischhofer betonte die jahrzehntelange forstliche Lehrtradition und die enge Zusammenarbeit mit der Landwirtschaftskammer und der Lehrlings- und Fachausbildungsstelle.

## Wegerecht und Klimadruck

Der Fachtag bot ein breites Spektrum an hochkarätigen Fachvorträgen. Jurist und Forstfachverständiger Peter Herbst widmete sich dem Thema „Wegerecht und Grenzstreitigkeiten im Wald“. Gerade im Waldviertel führen kleinteilige Besitzstrukturen immer wieder zu organisatorischen und rechtlichen Herausforderungen. Herbst zeigte auf, wie eine klare Rechtslage und abgestimmte Wegeführungen Voraussetzung für eine effiziente und bodenschonende Bewirtschaftung sind.



Sorgfältig angelegte Verjüngung für klimaresiliente Bestände

Im Zeichen des Klimawandels standen danach die waldbaulichen Herausforderungen im Fokus: Hitze, Trockenheit und Borkenkäferkalamitäten haben vielerorts bereits drastische Auswirkungen. „In den letzten Jahren haben wir 60 Prozent der Fichtenbestände verloren“, berichtete Martin Exenberger, Förster der Ernsthof Forstverwaltung GmbH, und legte damit den Grundstein für seinen praxisorientierten

Schwerpunkt zur Laubholzbewirtschaftung.

## Schwerpunkt Laubholz: Qualität vor Quantität

Die Zukunft im Wald sieht Exenberger klar in stabilen, artenreichen Mischbeständen. Für eine wirtschaftlich attraktive Laubholzproduktion definierte er präzise Qualitätsziele: „Gleichmäßiger Jahrringverlauf, astreiner Mantel von mindestens

20 Zentimetern, zentrischer Kern und keine Farbveränderungen.“ Starkholz sei dabei keineswegs automatisch Wertholz.

Um diese Eigenschaften zu erreichen, brauche es bei Kunstverjüngung genetisch hochwertiges Pflanzmaterial, enge Pflanzverbände, sorgfältige Pflanzung und konsequente Z-Baum-Durchforstung. Doch gerade enge Verbände seien kostenintensiv: „Bis zu 15.000 Euro bis zur gesicherten Kultur – das ist oft nicht finanzierbar.“ Als praktikable Alternative empfiehlt Exenberger Teilflächenbepflanzung mit Reihenabständen von acht bis zwölf Metern und Pflanzabständen von 1,5 bis zwei Metern. Wenige, dafür intensiv gepflegte Zielbäume seien ökonomisch wie ökologisch überlegen.

Ein idealer Zielbaum zeichnet sich laut Exenberger durch eine lange grüne Krone, einen astreinen Erdstamm, Vitalität und eine stabile Form aus. Entscheidend sei zudem eine hohe Baumartenvielfalt – mindestens vier Arten pro Hektar. Dauerwaldartige Strukturen mit Einzelbaumentwicklung böten optimale Standortnutzung, hohe Biodiversität und minimiertes Risiko.

## Wald als Lebens- und Wirtschaftsraum

Zum Abschluss informierte LK-Forstdirektor Werner Löffler über EU-weite Regulierungen wie die Entwaldungsverordnung und die Verordnung zur Wiederherstellung der Natur. Diese Themen prägen derzeit bekanntlich die politische Debatte im Forst.

ZUKUNFT SÄEN  
SEIT 1856

BESTELLAKTION:  
**15 €**  
\*pro Einheit, für alle Sorten,  
inkl. MwSt.  
bis 30.01.2026!

RZ 270  
CABALIO

RZ 350  
KWS ARTESIO



# Waldverband: Wechsel an der Spitze

Eine Personalie auf oberster Ebene und Zukunftsfragen prägten die Vollversammlung des Waldverbandes Niederösterreich – von Klimawandel bis EU-Entwaldungsverordnung.

Die Vollversammlung des Waldverbandes Niederösterreich in Etzen brachte Ende Oktober einen personellen Wandel und richtete zugleich den Blick auf zentrale Zukunftsthemen. Nach 15 Jahren übergab Forstdirektor Werner Löffler die Geschäftsführung an Ulrich Schwaiger, der dem Verband seit Langem eng verbunden ist. Als Forstsekretär der Bezirksbauernkammern im Weinviertel und Bewirtschafter von rund 40 Hektar Wald kennt er die täglichen Herausforderungen der Waldbesitzer aus erster Hand. Neu in den Vorstand gewählt wurde zudem Christian Schwaiger. Große Wertschätzung erfuhr die Vollversammlung durch die Teilnahme des neuen österreichweiten Obmanns Matthias Granitzer.

In ihrer Ansprache hob LK-Vizepräsidentin Andrea Wagner die Bedeutung des Waldverbandes für Vernetzung, Informationsaustausch und Zusammenhalt hervor. Der Wechsel in der Geschäfts-



V. l.: Schwaiger, Granitzer, Hutter, Waldkönigin Mona Lisa I., Wagner, Fischer und Löffler

führung sei ein Zeichen für Kontinuität und gleichzeitig für neuen Schwung in einer Phase, in der die Anforderungen an die Waldbewirtschaftung stetig wachsen. Gerade in strukturell herausfordernden Regionen wie dem Waldviertel sei die enge Zusammenarbeit zwischen Beratung, Politik und Waldbesitzern wichtiger denn je.

Inhaltlich standen die aktuellen Belastungsproben der Forstwirtschaft im Mittelpunkt. Die Europäische Entwaldungsverordnung droht viele Betriebe vor neue Nachweis- und Dokumentationspflichten zu stellen, während die Folgen des Klimawandels den Anpassungsdruck weiter erhöhen. Die großflächigen Borkenkäferflächen der ver-

gangenen Jahre werden derzeit arbeitsintensiv aufgeforstet. Obwohl der Umbau zu klimafitten Mischwäldern bereits sichtbar voranschreitet, bleiben die weitläufigen Nadelholzbestände im Waldviertel ein Risiko. Die Vollversammlung machte deutlich, dass die Zukunft des Waldes ein entschlossenes Handeln braucht.

## Bauernbund startet Mitgliederbefragung

Der Niederösterreichische Bauernbund hat dieser Tage auf seinen Online-Kanälen eine Umfrage versendet und lädt alle Mitglieder ein, aktiv an der Weiterentwicklung der Organisation mitzuwirken. Unter dem Motto „Ihre Meinung ist gefragt!“ sollen die Rückmeldungen der Basis künftig noch stärker in strategische Entscheidungen einfließen. Die Teilnahme ist anonym.

### Mitglieder bestimmen, wohin der Weg führt

Im Mittelpunkt der Befragung steht die Zufriedenheit mit der

Arbeit des NÖ Bauernbundes und seiner Funktion als bäuerliche Interessenvertretung. Die Mitglieder haben die Möglichkeit, darzulegen, wo der Bauernbund gute Arbeit leistet und wo aus ihrer Sicht zusätzliche Unterstützung nötig wäre. Ebenso besteht die Möglichkeit, die politische Arbeit auf kommunaler, Bezirks- und Landesebene zu bewerten.

Ein eigener Block widmet sich der Zufriedenheit mit den Informationskanälen des Bauernbundes in den sozialen Medien. Auch dem Abonnement Bauernzeitung werden einige Fragen gewidmet. Von Interesse ist das

Leseverhalten, die Frequenz der Erscheinung, die Nutzungsintensität des Online-Angebots sowie die generelle Bedeutung des Blattes für Mitglieder des Niederösterreichischen Bauernbundes.

### Breite Themen – klare Ziele

Der Bauernbund verfolgt mit der Umfrage das Ziel, die Anliegen seiner Mitglieder noch deutlicher sichtbar zu machen und Prioritäten entsprechend anzupassen. Die Verantwortlichen betonen daher, wie wichtig eine hohe Beteiligung ist: Je

mehr Mitglieder teilnehmen, desto aussagekräftiger das Bild und desto treffsicherer können künftige Maßnahmen gesetzt werden. „Es ist uns ein großes Anliegen, laufend die Meinung unserer Mitglieder einzuholen. Die Teilnahme an dieser anonymen Umfrage hilft uns, die zukünftige Ausrichtung unserer Arbeit bestmöglich an den Bedürfnissen unserer Mitglieder zu orientieren“, teilt man mit.



Zur Umfrage

noebauernbund.at/  
umfrage

# Bequem und sicher zum Bauernbundball nach Wien

Auch 2026 stellt Busreisen Kerschner wieder einen komfortablen und sicheren Shuttledienst aus dem ganzen Land zum Niederösterreichischen Bauernbundball im Austria Center Vienna bereit.

Für 45 Euro pro Person werden die Besucher aus allen vier Vierteln direkt bis zum Eingangsbereich chauffiert und nach dem Ball auch wieder nach Hause gebracht. Insgesamt stehen acht Routen zur Verfügung, die eine unkomplizierte An- und Abreise ermöglichen.

Die Rückfahrt ist für 2 Uhr früh angesetzt. Weitere Auskünfte und Reservierungen sind in den jeweiligen Kerschner-Büros unter 07472/602 erhältlich.



Acht Buslinien bringen die Ballgäste zum 82. Bauernbundball und wieder zurück.

Das sind die Busstrecken und Zwischenstopps:

■ Route 1: Waidhofen/Ybbs, Böhlerwerk, Kematen, Amstetten-West/-Ost, Ybbs-Kemmelbach, Pöchlarn, Melk, Herzogenburg, Traismauer, Wien

■ Route 2: Gaming, Scheibbs, Purgstall, Wieselburg, Böheimkirchen, Neulengbach, Tulln, Klosterneuburg, Wien

■ Route 3 + Route 8: Mank, Ober-Grafendorf, St. Pölten, Statzendorf, Paudorf, Furth bei Göttweig, Krems, Kirchberg/Pielach, Rabenstein, Hofstetten, Wien

■ Route 4: Weitra, Gmünd, Schrems, Zwettl, Gföhl, Langenlois, Fels am Wagram, Wien

■ Route 5: Raabs, Waidhofen/Thaya, Horn, Eggenburg,

Hollabrunn, Göllersdorf, Siernsdorf, Stockerau, Wien

■ Route 6: Retz, Hadres, Wulzeshofen, Laa/Thaya, Eichenbrunn, Ernstbrunn, Tressdorf, Wien

■ Route 7: Drasenhofen, Poysdorf, Mistelbach, Gaweinstal, Kollnbrunn-Bad Pirawarth, Wolkersdorf, Deutsch-Wagram, Wien.

Das Reiseunternehmen Kerschner bietet auch ein Kombipaket an. Darin sind um 107 Euro die Fahrt, eine Eintrittskarte und ein Sitzplatz im Saal Niederösterreich inkludiert.

Infos zum Ball

82. NÖ Bauernbundball im Austria Center Vienna am 10. Jänner 2026. Einlass ab 19 Uhr, Eröffnung um 20 Uhr.

## Erste Obfrau an der Spitze der BBK Waidhofen an der Ybbs

Monika Fuchsluger wurde in der Vollversammlung der Bezirksbauernkammer Waidhofen an der Ybbs einstimmig zur neuen Kammerobfrau gewählt – als erste Frau an der Spitze der regionalen Bauernvertretung. Die bisherige Stellvertreterin folgt damit LABg. Mario Wührer nach, der für seine Verdienste mit der silbernen Kammermedaille ausgezeichnet wurde. In seiner Abschiedsrede unterstrich Wührer die Bedeutung der Sozialpartnerschaft und dankte für die gute Zusammenarbeit.

Fuchsluger bewirtschaftet mit ihrem Mann einen Milchviehbetrieb und betonte in ihrer Antrittsrede die Rolle der Landwirtschaft für die Gesellschaft. Bürokratieabbau, starke Kommunikation und Initiativen wie „Schule am Bauernhof“ seien



LK-Präsident Schmuckenschlager gratulierte Obfrau Fuchsluger zur Wahl.

entscheidend, um die Arbeit der bäuerlichen Familien sichtbar zu machen. Die Vielfalt der Regionalläden und Direktvermarkter zeige, welchen Wert die Landwirtschaft für das Ybbstal schafft. „Wir leisten viel und dürfen stolz auf unsere Arbeit sein“, so die neue Obfrau. Neben ihr wurden Anton Klaf und Walter Öllinger als Stellvertreter bestätigt.

## Kuh und Klima: Neue Sichtweisen

Im „8 Millimeter Kino“ in Mank diskutierten rund 130 Mitglieder der Landjugend Niederösterreich gemeinsam mit EU-Abgeordnetem Alexander Bernhuber über den Dokumentarfilm „World Without Cows“. Der Film, finanziert von Alltech, beleuchtet die Rolle der Rinderhaltung im Klimawandel und stellt gängige Kritikpunkte infrage. Dem Streifen zufolge werde die Wirkung von Methan oft überschätzt, da herkömmliche Berechnungsmodelle veraltete Annahmen nutzen. Methan sei deutlich kurzlebiger als CO<sub>2</sub>. Zudem könnten Weideflächen durch regelmäßiges Beweiden mehr CO<sub>2</sub> im Boden binden als Ackerflächen.

Gleichzeitig zeigt der Film Verbesserungspotenziale in der Tierhaltung, besonders in



Rinder sind doch keine Klimakiller.

Schwellenländern wie Brasilien, Kenia oder Indien. Ein weiteres zentrales Ergebnis: Landwirte sollen demnach ihre Arbeit transparenter machen, um Konsumenten besser zu erreichen. Genau hier setzt die Landjugend an und schafft Plattformen zum Austausch, zur Information und zur Meinungsbildung zu agrarischen Zukunftsfragen.

Stärker.  
Stabiler.  
Ertragreicher.

BESTELLAKTION:  
**15 €\***  
\*pro Einheit, für alle Sorten,  
inkl. MwSt.  
bis 30.01.2026!

RZ 300  
KWS KADURO



RZ 440  
KWS HYPOLITO



## DA SCHAU HER

## Ein Tag voller Einblicke



Die HBLA Sitzenberg lud zum Tag der offenen Tür und zahlreiche Besucherinnen nutzten die Gelegenheit, Schloss, Küchen, Lehrgärtnerei, Landwirtschaft und Labors zu

erkunden. Beim anschließenden Absolvententreffen gab Andrea Heistingner spannende Einblicke in das Thema „Marktgärtnerei“. Ein Tag voller Begegnungen und Informationen.

## Bäuerinnen in der Schule



Im Rahmen der österreichweiten Schulaktion besuchten die Bäuerinnen Birgit Christian, Heidi Erber und Claudia Wendl die 2. Klasse der Volksschule Großrust. An drei Erlebnissta-

tionen erfuhren die Kinder Spannendes über regionale und saisonale Lebensmittel, Kürbisse, Brot und Milch - ein lehrreicher Vormittag, der Begeisterung für Landwirtschaft weckte.

## Austausch und Einigkeit



In der Bezirksbauernkammer Hollabrunn fand die Vollversammlung der Kammerräte und Fachexperten statt. Nach Berichten unter anderem von KO Friedrich Schechtner und dem einstimmigen Beschluss

des Voranschlags 2026 referierte RWA-Vorstandsdirektor Christoph Metzker zum Thema „Die österreichische Landwirtschaft im internationalen Umfeld“ – gefolgt von sachlichen Diskussionen.

## Genuss aus der Region



Großen Anklang fand die Veranstaltung „Nachhaltig Frühstücken“ der Bäuerinnen des Gebiets Wolkersdorf im Quartier Wolkersdorf. Rund 350 Gäste genossen die regionalen Spezialitäten nach dem Gottes-

dienst, nach der Weintaufe und dem Hiatabaum-Umschneiden. Gebietsbäuerin Martina Gösinger betonte die Bedeutung regionaler Produkte und lobte das starke Engagement aller Bäuerinnen.

## Personalia

**Engelbert Wieser – 70:** Engelbert Wieser aus Puchberg, Marktgemeinde Randegg, feiert am 29. November 2025 seinen 70. Geburtstag. Seine Funktionärslaufbahn begann bereits bei der Landjugend, deren Landesleiter er von 1979 bis 1981 war. Rund 30 Jahre lang engagierte er sich im NÖ Bauernbund, vertrat dort die Interessen seiner Berufskollegen. Auch in der Kommunalpolitik setzte er Ak-

zente: 20 Jahre lang führte er als Bürgermeister die Geschicke seiner Heimatgemeinde. Als Obmann der Fernwärme, bei der Raiffeisenbank Region Eisenwurzen und Mitbegründer der „Mostbarone“ blieb er stets seiner Region verbunden. Für sein Wirken wurde er unter anderem mit der Ehrenobmannschaft des Gemeindebauernrates und der Ehrenbürgerschaft von Randegg ausgezeichnet.

## Todesfall

**Ing. Peter Rottensteiner †** Am 9. November 2025 verstarb Ing. Peter Rottensteiner aus Ternitz im Alter von 57 Jahren. Der engagierte Landwirt war Vater von zwei Kindern und prägte über viele Jahre das bäuerliche Leben im Bezirk Neunkirchen entscheidend mit. Seit dem Jahr 2000 stand er als Gemeindebauernratsobmann an der Spitze der Ternitzer Bauernschaft. Von 2015 bis 2024

leitete er als Bezirksbauernratsobmann die bäuerlichen Anliegen im Bezirk Neunkirchen und war zudem stellvertretender Obmann der BBK. Als Mitglied des Landesbauernrats von 2015 bis 2025 setzte er sich mit großem Engagement und Sachverstand für die Interessen der Landwirtschaft ein. Mit ihm verliert das Bauernbundnetzwerk eine geschätzte und verbindende Persönlichkeit.

## LAK ehrt langjährige Mitarbeiter

Die Landarbeiterkammer ehrte in der Haydnhalle in Gerhaus 117 Mitglieder aus Industrieviertel und Marchfeld für ihre langjährige Treue zum Berufsstand. Ausgezeichnet wurden Beschäftigte mit zehn, 25, 35 und 45 Jahren Berufserfahrung in der Land- und Forstwirtschaft. Landesrätin Christiane Teschl-Hofmeister und NÖ LAK-Präsident Andreas Freistetter würdigten den Einsatz und die Leidenschaft der Jubilare. Geehrt wurden unter anderem Mitarbeiter der Raiffeisen-Lagerhäuser, Stadtgartenäm-



NÖ LAK-Präsidium und Jubilar Johann Binder bei der Ehrungsfeier in Gerhaus

ter und Gutsbetriebe. Nach der Übergabe von Treueprämien und Urkunden genossen die Gäste ein gemeinsames Mittagessen, musikalisch begleitet von den „D'Höf-

leinA Böhmischen“. Die Aktion wird in den kommenden Wochen im Wald- und Weinviertel fortgesetzt – insgesamt werden 2025 über 490 Beschäftigte geehrt.

## Imkerei-Kurse in Niederösterreich

Das jährliche Arbeitstreffen der Lehrbeauftragten der Imkereikurse in Niederösterreich fand an der Imkerschule Warth statt. Im Mittelpunkt standen die Qualitätssicherung, Evaluierung und Weiterentwicklung des Kursangebots, das an zehn Standorten von Einsteigerkursen bis zu spezialisierten Angeboten wie Veredelung, Vermarktung von Imkereiprodukten und rechtlichen Aspekten reicht. 2025 nahmen insgesamt 1.403 Personen an 89 Kursen teil. Online-Kurse sind nun fester Be-



Die Lehrbeauftragten diskutierten über die Kursentwicklung und Qualität.

standteil. Vorgestellt wurde auch die Agrar- und Waldwerkstätte Warth, die naturpädagogische Programme für Kindergärten und Schulen anbietet. Seit Sep-

tember 2025 ist der Verein Landimpulse offiziell zertifizierter Bildungsträger, wodurch nun auch Förderungen für Kursteilnehmer möglich werden.

## Aktion: NÖ Card 15 Monate gültig

Mitglieder des Niederösterreichischen Bauernbundes können jetzt die Niederösterreich Card zum Vorteilspreis erwerben. Der Rabatt von 7 Euro gilt sowohl für den Neukauf als auch für die Verlängerung bestehender Karten. Erwachsene zahlen künftig 78 statt 85 Euro, Jugendliche 39 statt 46 Euro. Verlängerungen sind ebenfalls günstiger: 73 Euro für Erwachsene und 36 Euro für Jugendliche.

Besonders attraktiv ist die Weihnachtsaktion: Wer bis

31. Dezember 2025 eine neue NÖ Card kauft, erhält drei zusätzliche Monate geschenkt.



Die Karte ist dann von 1. Jänner 2026 bis 31. März

2027 gültig. Familien können so Niederösterreichs Museen, Schlösser, Zoos und Freizeitangebote länger genießen. Die Bestellung ist einfach: Zunächst einen Rabattcode beim NÖ Bauernbund per Mail oder Telefon anfordern, dann online Karte beantragen oder verlängern, Code eingeben und bestellen. Der Code ist einmalig gültig und nicht nachträglich einlösbar.

Informationen dazu erhält man per Mail (stauffer@noebauernbund.at) oder per Telefon: 02742/9020-2220.

### EHRENZEICHEN

## Gonaus ausgezeichnet

Bürgermeister a. D. Anton Gonaus wurde kürzlich im Marmorsaal des Landwirtschaftsministeriums in Wien von Bundesminister Norbert Totschnig mit dem Bundes-Ehrenzeichen ausgezeichnet. Geehrt wurde sein jahrzehntelanger, unentgeltlicher Einsatz für die Entwicklung des ländlichen Raums. Als langjähriger Obmann der Leader-Regionen Pielachtal und Mostviertel-Mitte prägte er 30 Jahre die Regionalentwicklung, stärkte die Zusammenarbeit von Gemeinden und holte über 20 Millionen EU-Förderungen in die Region. Zudem war Gonaus jahrelang Kassier des Niederösterreichischen Bauernbundes.



BM Norbert Totschnig überreichte Anton Gonaus das Ehrenzeichen.

**ALLES GUTE  
UNSEREN  
WIENER LESERN**

Herbert Ferscha, 1210 Wien, feiert am 26. November 2025 seinen 85. Geburtstag.

DI Bernhard Schabbauer, 1220 Wien, c/o Landwirtschaftsbetriebe Stift Schotten, feiert am 27. November 2025 seinen 55. Geburtstag.

## UMFRAGE

## Lehrer fordern Weiterbildung in puncto Lebensmittel

Seit zwei Jahren bietet die vom Landwirtschaftsministerium betriebene Bildungsplattform [landwissen.at](http://landwissen.at) gebündeltes Wissen rund um die Themen Landwirtschaft, Lebensmittel, Wald, Wasser und Klima. Über die Webseite, die sich vor allem an Pädagogen wendet, können rund 1.600 Bildungs- und Informationsmaterialien von fast 40 Anbietern abgerufen werden.

### 90 Prozent für Ausbau

Um das Angebot für alle Schulstufen und Schultypen noch gezielter gestalten zu können, wurde in den vergangenen Monaten eine Umfrage unter den Nutzern der Plattform durchgeführt. Das Ergebnis: Fast 90 Prozent der Teilnehmenden wollen, dass [landwissen.at](http://landwissen.at) weiter ausgebaut wird. Besonders groß ist der Wunsch nach konkreten Weiterbildungsangeboten für Lehrkräfte (84 %). Vorgeschlagen werden auch Mitmach-Wettbewerbe oder Projektwochen. Thematisch stehen die Themen Lebensmittelqualität und Ernährungssicherheit sowie Klimawandel

und Umweltverschmutzung hoch im Kurs. Für mehr als 90 Prozent bietet die Seite relevante Informationen für ihre Tätigkeit als Lehrkraft. Noch höher ist die Zustimmung, dass die Seite pädagogischen Mehrwert bietet. Davon ist auch Landwirtschaftsminister Norbert Totschnig überzeugt: „Bildung ist der Schlüssel, um die vielfältigen und komplexen Aufgaben der Zukunft zu bewältigen. Die Lehrerinnen und Lehrer spielen hier eine zentrale Rolle. Mit [landwissen.at](http://landwissen.at) unterstützen wir sie bei ihrer wichtigen Aufgabe, in dem wir objektives Wissen zu Themen zur Verfügung stellen, die alle betreffen.“

Die Evaluierungsumfrage war mit einem Gewinnspiel verbunden. Unter allen Teilnehmern wurden zahlreiche Preise für Schulklassen und Lehrer verlost. Der Hauptpreis ging an die Landwirtschaftliche Landeslehranstalt Weitau in Tirol. Dort wird Minister Totschnig für einen persönlichen Austausch mit den Schülerinnen und Schülern demnächst persönlich vorbeikommen.

[landwissen.at](http://landwissen.at)



Der Befragung zufolge wird einschlägiges Unterrichtsmaterial nachgefragt.



## Verstehen statt verurteilen

Warum fällt es manchen Kindern besonders schwer, das Lesen, Schreiben und Rechnen zu erlernen? Nur selten liegt es an mangelnder Motivation oder Fleiß.

 ELISABETH ANGERER

Nicht jedes Kind lernt gleich. Während manche Lesen, Schreiben oder Rechnen fast spielerisch erlernen, fällt es anderen deutlich schwerer – obwohl sie sich bemühen und wissbegierig sind. In Familien, besonders in kleineren Gemeinden und Schulen, löst das oft Unsicherheit aus. Die Sorge, etwas stimme nicht, ist verständlich. Doch Lernstörungen bedeuten nicht fehlende Begabung oder Willen, sondern zeigen: Manche Kinder brauchen andere Wege, um Neues zu begreifen.

Unter einer Lernstörung werden anhaltende Schwierigkeiten beim Erwerb grund-

gender schulischer Fähigkeiten verstanden – also beim Lesen, Schreiben oder Rechnen. Diese Schwierigkeiten treten auf, obwohl das Kind regelmäßig am Unterricht teilnimmt, über altersgerechte Intelligenz verfügt und in einem förderlichen Umfeld lernt.

Fachleute unterscheiden hauptsächlich zwei Formen: Lernstörungen entstehen nicht durch mangelnde Übung oder fehlendes Interesse, sondern durch neurobiologische Besonderheiten. Bestimmte Bereiche des Gehirns verarbeiten sprachliche oder mathematische Informationen anders. Diese Unterschiede führen dazu, dass betroffene Kinder mehr Zeit, Wiederholungen oder alternative Lernmethoden benötigen.



Lernen verläuft bei jedem Kind individuell. Wer diese Vielfalt erkennt, öffnet Wege für Bildung, Selbstvertrauen und Zukunft.

FOTO: LOUIS-PAUL PHOTO - STOCKADBE.COM

Oft zeigen sich erste Anzeichen bereits in der Volksschule. Anfängliche Lernschwächen bedeuten nicht automatisch eine Lernstörung, können aber darauf hinweisen.

### Wie sich Lernstörungen bemerkbar machen

Entscheidend ist, dass Schwierigkeiten über längere Zeit bestehen, auch wenn das Kind unterstützt wird. Lernstörungen betreffen nicht nur das Fachliche. Viele Kinder empfin-

den ständigen Leistungsdruck und erleben Enttäuschungen, wenn ihre Anstrengung nicht zu den erwarteten Ergebnissen führt. Häufig entwickeln sie ein geringeres Selbstvertrauen, meiden Lernaufgaben oder glauben, weniger zu können. Hier ist Sensibilität gefragt: Die emotionale Entlastung ist genauso wichtig wie die fachliche Förderung. Eine gezielte Unterstützung verbessert die Entwicklung deutlich – vor allem, wenn sie früh einsetzt. Auch in ländlichen Regionen sind entsprechende An-

gebote vorhanden – etwa mobile sonderpädagogische Dienste, schulpsychologische Beratungsstellen oder Online-Lernförderung. Fördermaßnahmen sollten immer ressourcenorientiert sein, also die Stärken des Kindes in den Mittelpunkt stellen.

### Der Blick auf das Kind

Kinder mit Lernstörungen erleben ihren Schulalltag oft als fordernd. Sie brauchen Rückhalt, Anerkennung und Vertrauen in ihre Fähigkeiten. Ein unterstützendes Umfeld hilft, die Aufmerksamkeit von den Schwierigkeiten weg auf das zu lenken, was gut gelingt. Besonders hilfreich sind Geduld und Verständnis. Lernstörungen gehören zum natürlichen Spektrum menschlicher Lernformen. Sie sind keine Folge fehlender Begabung, sondern Ausdruck unterschiedlicher Lernvoraussetzungen. Gerade in kleineren Schulen und Dorfgemeinschaften kann gemeinsames Handeln viel bewirken. Wenn Schule, Familie und Fachkräfte an einem Strang ziehen, entsteht ein Umfeld, das nicht bewertet, sondern begleitet.

### Tipps für den Alltag

- Kurze Lerneinheiten mit Pausen
- Ruhiger Lernplatz ohne Reizüberflutung
- Fehler als Lernchance darstellen
- Erfolgserlebnisse bewusst setzen: So erlebt sich das Kind als kompetent.
- Kooperation mit der Schule: Im Austausch entstehen passgenaue Lösungen.
- Stärken betonen – nicht nur die Defizite: Ein Kind kann zum Beispiel im praktischen Bereich oder im sozialen Umgang glänzen, diese Bereiche als Ressource nutzen.
- Geduld und Kontinuität pflegen: Lernwege verlaufen unterschiedlich, Erfolg braucht Zeit.

### GESUNDHEITSTIPP



**Carina Gangl-Ranzmaier,**  
Atemphysiotherapeutin  
im Klinikum  
Bad Gleichenberg

#### ATMEN

### Richtig atmen lernen in der Reha

Atmen – so selbstverständlich und doch oft falsch. In der Rehabilitation spielt die Atemphysiotherapie eine zentrale Rolle, vor allem bei Erkrankungen wie COPD, Asthma oder nach Lungoperationen. Sie hilft, die Atemmuskulatur zu stärken, Sekret zu lösen sowie die Brustkorbbeweglichkeit und die Sauerstoffversorgung zu verbessern.

„Durch gezielte Atemübungen können Patient:innen lernen, bewusster und effizienter zu atmen. Das lindert Atemnot und verbessert die Lebensqualität deutlich“, erklärt Carina Gangl-Ranzmaier, Atemphysiotherapeutin im Klinikum Bad Gleichenberg.

Besonders hilfreich sind die Bauchatmung und die Lippenbremse: Hände auf den Bauch legen, langsam durch die Nase einatmen und durch die leicht geschlossenen Lippen ausatmen – so bleiben die Atemwege offen und der Körper entspannt.

Ein gezieltes Ausdauer- und Kräftigungstraining rundet die Rehabilitation ab. Weiters setzt die Atemphysiotherapie auf aktive Bewegungsübungen, denn diese stärken die Atemmuskulatur, verbessern die Ausdauer und erleichtern das Atmen – für mehr Luft zum Leben.

ANZEIGE

### Lernschwäche oder Lernstörung?

**Lernschwäche:** Häufig vorübergehende Schwierigkeiten beim Lernen (z. B. wegen Krankheit, Umzug, Sprachproblemen). Mit gezielter Förderung kann sich das Kind meist gut erholen.

**Lernstörung:** Langfristig bestehende Schwierigkeiten beim Erwerb schulischer Basisfertigkeiten, trotz angemessener Förderung und völlig unabhängig von Intelligenz oder Lerndrang.

**Warum die Unterscheidung wichtig ist:** Eine exakte Klassifikation ermöglicht gezielte Hilfen von Förderstunden über Lerntherapie bis hin zum Nachteilsausgleich. Früh erkannt, lassen sich die Chancen auf gute Unterstützung deutlich erhöhen. Eine Lernstörung wird nicht aufgrund von einmaligen oder kurzfristigen Schwierigkeiten diagnostiziert. Entscheidend sind Dauer, Intensität und Defizite, die trotz Förderung nach wie vor verbleiben.



Reha im  
Klinikum Bad  
Gleichenberg

QR-Code scannen  
für weitere Infos

# Alles im Umbruch in Österreichs Zuckerwirtschaft

Nach der Schließung des Werks Leopoldsdorf steht die Zuckererzeugung in Österreich vor neuen Herausforderungen – von der Logistik bis zur Wirtschaftlichkeit.  
Ein Lokalaugenschein im niederösterreichischen Raasdorf.

JOHANNES STIFT

Seit März des heurigen Jahres hat Österreich – bedingt durch die wirtschaftliche Lage – nur noch eine Zuckerfabrik. Nach der Schließung des Standortes Leopoldsdorf werden heimische Zuckerrüben nun ausschließlich in Tulln verarbeitet. Für die Rübenbauern bedeutet das neben anhaltendem Preisdruck eine Neuordnung: veränderte Transportwege, angepasste Lagerstrukturen, neue Logistiksysteme. Wie geht es ihnen damit?

## Weitermachen, wenn auch in kleinerem Umfang

Wolfgang List bewirtschaftet im Marchfeld einen gemischten Ackerbaubetrieb mit hohem Anteil an Hackfrüchten. Zwiebeln, Kartoffeln und Zuckerrüben dominieren seine Fruchtfolge.

– Kulturen, die im Familienbetrieb seit Generationen eine wichtige Rolle spielen. „Wir sind im Acker- und Gemüsebau breit aufgestellt“, sagt er. „Die Rübe ist ein fixer Bestandteil unserer Fruchtfolge.“

„Die Rübe ist ein fixer Bestandteil unserer Fruchtfolge.“

WOLFGANG LIST

Auch wenn die Wirtschaftlichkeit zuletzt unter Druck stand, bleibt die Kultur für viele Betriebe unverzichtbar – aus wirtschaftlichen Gründen ebenso wie aus Tradition. „Heuer war die Saison bisher recht stabil“, so List. „Erträge und Zuckergehalt liegen im durchschnittlichen Bereich.“ Schwierigkeiten bereiten vor allem die Witterung im Frühjahr und der Schädlingsdruck durch Rüsselkäfer und Blattläuse.

Trotz allem überwiegt der Wille, den Rübenanbau fortzuführen. „Wir werden in kleinerem Umfang weitermachen, um den Rübenanbau nicht ganz aufzugeben und bei besseren Bedingungen wieder ausbauen zu können“, erklärt List.

## Neue Logistik, alte Sorgen

Mit der laufenden Rübenkampagne ändert sich auch die Logistik in der Ernte. Laut Rübenbauern laufen derzeit Verhandlungen mit der Agrana, wie künftig die Übernahmelogistik ablaufen soll. In Niederösterreich war diese bisher von regionalen Rübenlagerplätzen geprägt. Nun werde aber zunehmend der direkte Abtransport per Verlademaus und Lkw forciert, wie dies etwa in Oberösterreich oder anderen Staaten üblich ist. Am Lagerplatz in Raasdorf sorgt das für Diskussionen. „Natürlich müssen Strukturen angepasst werden, wenn sich die Rübenmenge halbiert“, sagt Ernst Karpfinger, Präsident des Dachverbandes der österreichischen Rübenbauern. „Aber das darf nicht zulasten der Betriebe gehen.“ In manchen Regionen seien Rübenplätze unverzichtbar, weil Straßen und Feldwege für Lkw schlicht nicht befahrbar seien.

Karpfinger fordert daher individuelle Lösungen – abgestimmt auf Lage, Flächengröße und Infrastruktur. „Man kann nicht alles pauschal schließen. In manchen Gebieten wird die Maus gut funktionieren, in anderen braucht es weiterhin Lagerplätze.“ Wichtig sei vor allem der Dialog zwischen Industrie



**Ernst Karpfinger,**  
Präsident des  
Dachverbandes  
der österreichischen  
Rübenbauern

und Landwirten. „Nur gemeinsam kann man praktikable Systeme entwickeln.“

Probleme gibt es demnach auch in der laufenden Ernte. Wolfgang List, der auch überbetrieblich Rüben rodet, berichtet von vielen Bauern, die derzeit über unklare Übernahmeweiten und lange Wartephase klagen. „Die Planungssicherheit fehlt heuer“, so List. „Wenn ich weiß, wann ich liefern kann, kann ich



Weniger Fläche, aber gute Erträge. Laut Agrana wird die Kampagne heuer bis Anfang Februar dauern.

auch für die Nachfolgesaat besser planen.“ Gerade in den intensiven Fruchtfolgen seiner Region sei Zeit „ein entscheidender Faktor“.

## Märkte in Schieflage

Seit dem Ende der EU-Zuckermarktordnung steht der europäische Rübenanbau unter Druck.

„Vor 20 Jahren war der Zuckerpreis um 20 Prozent höher, die Kosten aber um 70 Prozent niedriger.“

ERNST KARPFFINGER

Nach zwei stabileren Jahren ist die Branche 2025 erneut in einer schwierigen Lage. „Die Zuckerpreise liegen aktuell bei rund 530 bis 550 Euro pro Tonne – das ist deutlich unter dem Niveau, das für eine kostendeckende Produktion nötig wäre“, erklärt Karpfinger. „Wir bräuchten rund 600 bis 650 Euro.“ Die

Erzeugungskosten seien in den vergangenen Jahren massiv gestiegen – für Energie, Betriebsmittel und Arbeit. Nachsatz: „Vor 20 Jahren war der Zuckerpreis um 20 Prozent höher, die Kosten aber um 70 Prozent niedriger. Diese Schere lässt sich auf Dauer nicht halten.“

Immerhin: Die heurige Ernte fällt solide aus. Im Mittel werden rund 78 Tonnen pro Hektar bei einem Zuckergehalt von 17 Prozent geerntet. „Qualität und Menge passen heuer“, betont Karpfinger. Neben dem Marktpreis sorgen auch die Freihandelsabkommen, wie etwa Mercosur, für Unsicherheit. „Wenn zollfrei Zucker aus Brasilien oder der Ukraine importiert wird, geraten europäische Produzenten weiter unter Druck“, warnt der Rübenbauern-Präsident. „Wir haben völlig andere Umwelt- und Produktionsstandards. Wenn die EU Eigenversorgung will, braucht es faire Rahmenbedingungen.“ Trotz aller Herausforderungen blickt Karpfinger nach vorn. Digitali-

sierung, präzisere Anbautechnik und ressourcenschonende Verfahren könnten künftig helfen, Kosten zu senken und Effizienz zu steigern. „Unsere Betriebe sind heute sehr modern – vom GPS-Anbau bis zur digitalen Pflanzenschutztechnik. Das ist eine Stärke, auf der wir aufbauen können.“

„Wir wollen die Rübe nicht verlieren, nur muss sie sich auch wieder rechnen.“

WOLFGANG LIST

Was es dafür aber braucht, sind stabile Märkte und verlässliche politische Rahmenbedingungen. „Wenn die Landwirte wissen, dass sich der Einsatz lohnt, werden sie auch künftig Rüben anbauen“, so Karpfinger. Auch Wolfgang List gibt sich zuversichtlich: „Die Rübe gehört zu unserem Betrieb. Wir wollen sie nicht verlieren, nur muss sie sich auch wieder rechnen.“



Landwirt Wolfgang List will den Rübenanbau noch nicht abschreiben.



Video

QR-Code scannen  
und Video ansehen



Durchschnittlich rund  
78 Tonnen pro Hektar bei  
einem Zuckergehalt von  
17 Prozent werden heuer  
abgefahren.

# Bewährte Wirkstoffe, neue Fungizide

Bei seiner diesjährigen Beratertagung stellte der Pflanzenschutzmittelhersteller Basf kürzlich zwei neue Fungizide für den Erdäpfelanbau vor. Was man sich von den neuen Formulierungen erwarten darf.

**MARTIN MACHTLINGER**

Österreichs Erdäpfelbauern blicken auf eine gute Ernte 2025 zurück, trotz regionaler Unterschiede. Wie die Landwirtschaftskammer Niederösterreich berichtet, gibt es ausreichend Mengen, um den Markt ganzjährig mit heimischer Ware zu beliefern. Die Qualitäten seien gut und als Konsument könne man sich auf heimische Erdäpfel von bester Güte freuen. Ruft man sich die vorherigen Jahre mit knapper Versorgung ins Gedächtnis, ist dieser Umstand jedoch nicht selbstverständlich. Ein wiederkehrendes Problem, mit dem die Landwirte zu kämpfen haben, ist der steigende Schaderregerdruck, der auch durch wachsende Resistenzen gegen die wenigen noch verfügbaren Wirkstoffe zunimmt.

## Neue Mittel gegen die Kraut- und Knollenfäule

Besonders die Pilzkrankheit *Phytophthora infestans*, zu Deutsch Kraut- und Knollenfäule, ist hier bekanntlich ein Dauerthema. Genau hier möchte der Chemiekonzern Basf mit zwei neuen Produkten, Enervin Pro und Divexo, ab kommendem Jahr für Abhilfe sorgen. „Hier

wurden zwei neue Produkte aus bekannten Wirkstoffen neu zusammengestellt“, erklärt Basf-Berater Holger Kopp bei deren Vorstellung in St. Valentin. Sowohl Enervin Pro als auch Divexo liegt Initium zugrunde, ein Wirkstoff, welcher Kopps Ausführungen zufolge eine langanhaltende vorbeugende Wirkung aufweist. Im Fall von Enervin Pro wird dem Initium auch die phosphorige Säure Kaliumphosphonat im Verhältnis 1:4 beigemischt. „Wir haben versucht, eine Formulierung zu finden, die optimal auf die Pflanzen und die Wirkungsweise abgestimmt ist“, so der Fachmann. 75g/l Initium und 300g/l der phosphorigen Säure sollen nun die beste Wirkung des Suspensionskonzentrats erbringen. So sollen die maximale Kaliumphosphat-Beladung und eine schnelle Aufnahme in der Pflanze erreicht werden. Pro Hektar werden in der Kartoffel 3,2 Liter des Mittels angewandt.

## Ergänzende Wirkung und Resistenzvorbeugung

„Beide Wirkstoffe ergänzen sich in ihrer Wirkungsart und -weise ideal und verschaffen uns so einen großen Vorteil“, versichert man beim Chemiekonzern. So soll Initium über das Blatt wirken, sich in der Wachsschicht

einlagern und Wirkungsdepots bilden. Bei Feuchtigkeitseinfluss, wie leichtem Regen oder Tau, verteilt sich der Wirkstoff anschließend in der Pflanze.

Die phosphorige Säure wiederum soll ihre Wirkung zeigen, indem sie durch das Blatt durchdringt und sich anschließend im auf- und absteigenden Saftstrom verteilt. Die phosphorige Säure sei Kopp zufolge auch in den neugewachsenen Blättern nachweisbar und soll so auch den Neuzuwachs schützen. In den Tests der einzelnen Wirkstoffe konnte Basf bereits „sehr gute Wirkungen“ erkennen, auch bei hohem Infektionsdruck. „In Kombination wirken die Produkte aber immer stärker und besser“, ist Kopp überzeugt. Mit dem Zusammenfügen der Wirkstoffe erwartet sich der Pflanzenschutzmittelhersteller, dass Resistenzen ebenfalls besser vorgebeugt werden kann.

## Frühe Applikation entscheidend

Die beste Wirkung von Enervin Pro verspricht Basf bei vorbeugender Verwendung. „Grundsätzlich sind alle Einsatzmöglichkeiten von früh bis spät offen“, informiert Kopp. „Die beste Wirkung hat der Wirkstoff aber, bevor eine Infektion

vorhanden ist, dann kann die phosphorige Säure ihre Wirkung am besten entfalten. Das zeigen auch unsere Versuche,“ führt der BASF-Berater fort.

## Zwei Wirkstoffe – ein Ziel

Diesem Leitsatz folgt auch das Fungizid Divexo, von dem sich der Chemiekonzern die Zulassung im ersten Quartal des kommenden Jahres erhofft. Wie bei Enervin Pro sollen „zwei bereits bekannte und bewährte Wirkstoffe eine einzigartige, neue Wirkstoffzusammensetzung“ ermöglichen. Weiters streicht Kopp hervor, dass es sich bei den beiden Wirkstoffen um zwei unterschiedliche FRAC-Gruppen handelt: 120g/l Initium werden 378g/l Propamocarb-Hydrochlorid zugegeben. Das Pflanzenschutzmittel soll vorbeugend angewendet werden. Die Aufwandmenge wird mit zwei Litern pro Hektar und maximal zweimal pro Saison angegeben. Das Propamocarb-Hydrochlorid soll sich nach Aufnahme über die Blattoberfläche systemisch in der Pflanze verteilen, die Lipidsynthese effektiv blockieren und die Zellwandbildung stören. „Es gibt verschiedene Krankheitsstämme, die auf gewisse Wirkstoffe nicht mehr reagieren. Durch die Kombination von Initium und Propamocarb bietet Divexo jedoch eine gute Wirkung“, so Kopp.

Als weitere Vorteile erwähnt er, dass die Wirkstoffe nur langsam durch UV-Licht abgebaut werden sowie ihre Regenbeständigkeit: „Das ist eine Voraussetzung.“ Sowohl Enervin Pro als auch Divexo werden als sehr gut in der Pflanzenverträglichkeit beschrieben, ihre Formulierung und Regenfestigkeit gilt nach Firmenangaben als gut. Damit steht dem Erdäpfelanbau demnächst wohl eine vielversprechende Alternative zur Verfügung.



Das Ausmaß des *Phytophthora*-Drucks wird im Vergleich deutlich: links unbehandelt, rechts die behandelte Fläche.



Die Couplergeräte sind manuell, voll- und teilautomatisch erhältlich. Die Einspülschleuse hat ausgedient. Eine manuelle Verwendung der Gebinde ist möglich.

## Herstellerübergreifend neue Verschlüsse

13 Firmen arbeiten an einem geschlossenen Transfersystem für Pflanzenschutzmittel. 2025 konnte die Serienproduktion der Kappen starten.

MARTIN MACHTLINGER

Vor mehr als zehn Jahren, konkret 2013, startete die Entwicklung der Kappen, damals noch unter dem Arbeitstitel „ezi-connect“. Mit dem neuen Transfersystem für flüssige Pflanzenschutzmittel erhoffen sich die 13 Firmen, die das Projekt unterstützen, mehr Schutz für den Anwender und die Umwelt sowie eine einfachere Handhabung für die Landwirte.

Das System, nunmehr vertrieben unter dem Namen „easyconnect“, setzt sich aus zwei Komponenten zusammen: der Kappe, die auf den Pflanzenschutzmittel-Kanistern vormontiert ist, und dem Entnahmegerät, das von den Herstellern den Namen „Coupler“ erhalten hat. Die Kappe

besteht aus einem separaten Innendeckel, welcher in der Schraubkappe integriert ist und durch eine Staubschutzkappe bei Transport und Lagerung geschützt wird.



### Anwenderschutz

Das Aufschrauben des Kanisters ist mit dem neuen System nicht mehr notwendig, wodurch eine mögliche Exposition mit Chemikalien ausgeschlossen werden soll. Bei Teilentnahme verschließt der Innendeckel den Kanister „dicht und auslaufsicher“. Bei Verwendung von Pflanzenschutzmitteln muss aufgrund gesetzlicher Regelungen jedoch weiterhin persönliche Schutzbekleidung getragen werden. „In einer unabhängigen Expositionsstudie im Vergleich

zur konventionellen Einspülschleuse und easyconnect zeigt sich eine Verringerung der Exposition um 98 Prozent“, versichert BASF-Versuchstechniker Alexander Sternbauer.

Coupler gibt es mittlerweile in verschiedenen Varianten, von manuell bis vollautomatisch. Bei allen wird über den transparenten Ansaugschlauch und eine Schnellkupplung eine Verbindung mit der Saugleitung der Spritze hergestellt. Ein Spülwasserschlauch versorgt den Coupler mit Frischwasser, entweder über die Spritze oder eine externe Wasserversorgung. Nach der Entleerung des Kanisters wird dieser von der integrierten Spüldüse des Couplers ausgespült. „Rückstandsfrei“, wie man bei BASF verspricht.

Zur Anwendung wird zuerst der Transfer- und Spülwasserschlauch über die Trockenkupplung angeschlossen. Anschließend wird der Kanister,

nachdem die Staubkappe entfernt wurde, von oben auf den Coupler gesetzt und mit einem Hebel fixiert. Helfen soll hierbei der easyconnect-Kappenschlüssel, mit dem das Abheben der Staubkappe erleichtert werden soll. Auch die Schraubkappe soll mit dem Werkzeug bei Bedarf schnell und handgeleitenentfernt werden können.



Einfache Teilmengenentnahme



Fachpublikum aus aller Herren Länder drängte sich durch die Gänge des 39 Hektar großen Messegeländes.

FOTO: DLG

# Das war die Agritechnica 2025

Rund 476.000 Besucher aus 171 Ländern kamen laut Veranstalter Deutsche Landwirtschafts-Gesellschaft (DLG) zur führenden Landtechnikmesse nach Hannover. Sie bekamen ein Feuerwerk an Innovationen zu sehen.

**MICHAEL STOCKINGER**

Das Messeevent der Superlative ist vergangene Woche von 9. bis 15. November erfolgreich über die Bühne gegangen. Unter dem Leitthema „Touch Smart Efficiency“ präsentierten 2.849 Aussteller aus 52 Ländern modernste Technologien. Die

meisten kamen aus Deutschland, gefolgt von Italien, China, der Türkei und den Niederlanden, aber auch einige österreichische Firmen waren dabei.

Das neue Besucherkonzept „7 Tage – 7 Themen“ gliederte die Messe. Zu sehen waren in Hannover wie gewohnt gigantische Maschinen. Aber auch kleinstes Zubehör und viele

digitale Lösungen für die Landwirtschaft von morgen wurden gezeigt. So ergänzte die „Systems & Components“ das Messeprogramm mit Technologien und Lösungen für die Zulieferer der Landtechnikhersteller und des gesamten Off-Highway-Sektors.

Fragestellungen zu unter anderem alternativen Antriebs-

systemen, KI-basierten Sicherungssystemen sowie der Verbindung von Technologie und Nachhaltigkeit standen hier im Mittelpunkt.

Die DLG berichtet von rund 476.000 Besuchern aus 171 Ländern. Rund 32 Prozent seien aus dem Ausland angereist – darunter übrigens auch mehr als 50 im Rahmen der Leser-



Video

Die neue stufenlose Variante kurz erklärt

FOTOS: BZ/STOCKINGER (4)

Für mehr Komfort: Massey Ferguson führt eine stufenlose Getriebeoption für die Traktoren der Serie MF 5S ein und wertet die Maschinen digital auf.



Video

Was die Großballenpresse auszeichnet

Claas präsentierte erstmals eine Quaderballenpresse mit KI-gestützter Pressdichteregelung, neuem Antriebskonzept und Doppelschlaufenknoten.



Pöttinger zeigte mit Puro H 3000 den Einstieg in die Einzelkornsätechnik.

reise der BauernZeitung –, 15 Prozent der „Entscheider“ sollen gar von außerhalb Europas zu der Leitmesse gekommen sein. Laut DLG waren zudem mehr als 1.600 Journalisten und Influencer aus 55 Ländern auf der Agritechnica.

Entsprechend war das Verkehrsnetz überlastet, was zu teils stundenlangen Verzögerungen bei der An- und Abreise führte. „Eine Woche voller Staus liegt hinter Hannover“ und „Besucherstärkste Tage der Messe bringen Verkehr zum Erliegen“, titelten lokale Medien.

Dennoch war die Stimmung gut. „Die Besucher zeigten sich äußerst zufrieden mit dem Ausstellungsangebot und den fachlichen Themen der Agritechnica, was eine Zustimmung von 95 Prozent in der Besucherbefragung bestätigt“,

zog Timo Zipf, Projektleiter der Agritechnica, nach Abschluss der Messe Bilanz.

Bereits im Vorfeld der Ausstellung hat die DLG Preisträger bekannt gegeben, allen voran jene des „Innovation Award Agritechnica“. Gold ging heuer an das von Müller Landmaschinen in Kooperation mit Aebi entwickelte Antriebskonzept „Line Traction“ und das von Claas komplett neu entwickelte Maschinenkonzept einer Quaderballenpresse, der Kubix – die BauernZeitung berichtete. Vergangene Woche folgten nun weitere Auszeichnungen, allen voran „Farm Machine 2026“ – mehr dazu auf den beiden Folgeseiten – und „Tractor of the Year“.

Die nächste Agritechnica und Systems & Components finden von 14. bis 20. November 2027 in Hannover statt.



Deutz-Fahr enthüllte die komplett neue Traktor-Serie 8. Sie beinhaltet vorerst zwei Modelle: den 8310 TTV und den 8340 TTV.

## MEDAILLENREGEN

# Claas Axion ist bester Traktor über 350 PS

Der Axion 9.450 Terra Trac mit seinem Halbraupen-Konzept ist in der Kategorie „HighPower“ ausgezeichnet worden.

Claas konnte sich in Hannover wie kein anderer Hersteller über einen Auszeichnungsregen freuen: Neben einem Innovation Award in Gold und vier Silbermedaillen sowie zwei Farm Machine-Awards (siehe folgende Seiten) auch über den Preis „Tractor of the Year“. Gewonnen hat ihn der Axion

trieb entwickelt wurden. Sein CCLS-Hydrauliksystem liefert einen Durchfluss von bis zu 370 l/min, mit einer Heckhubkraft von über elf Tonnen sowie voller Isobus- und Power-Beyond-Konnektivität.

Intelligente Funktio-



9.450 Terra Trac mit seinem Halbraupen-Konzept in der Kategorie „HighPower“.

In der Begründung der mit internationalen Agrar- und Landtechnikjournalisten besetzten Jury hieß es unter anderem: „Der Claas Axion 9.450 Terra Trac vereint hohe Leistung mit Maschinenoptimierungstools, die speziell für große landwirtschaftliche Be-

nen wie Cemos, Dynamic Auto Droop und Cebis connect erhöhen die Präzision, während die vierpunktgefederte Kabine hohen Komfort bei nur 66 dB(A) gewährleistet.“

Die Jury lobte zudem „die Kombination aus Leistungs-dichte, Hydraulikleistung und datengestütztem Performance-Management“. Der Axion 9 Terra Trac fährt mit bis zu 450 PS Motorleistung vor.

## Tractor of the Year 2026

- HighPower (mehr als 300 PS): Claas Axion 9.450 Terra Trac
- MidPower (150 bis 280 PS): Fendt 516 Vario
- Utility (70 bis 150 PS, max. 4-Zylinder und max. 10.000 kg Gewicht): Valtra G125 CVT Active
- Specialized (Obst-, Weinbau und Berg, mehr als 40 PS): New Holland T4.120 F Auto Command
- Sustainable (Nachhaltigkeit): JCB Fastrac 6300
- Bot (Robotertraktoren): AgXeed 2.055 W3

# Die besten Landmaschinen

Eine Expertenjury aus zwölf Ländern hat die „Farm Machine 2026“ in 13 Kategorien gewählt. Zusätzlich wurde die bei Praktikern beliebteste Maschine mittels Online-Voting gekürt.

**F**arm Machine, ehemals Machine of the Year, gehört seit 1997 zu den begehrtesten Auszeichnungen in der Landtechnikbranche. In 13 Kategorien prämiieren die Redakteure von agrarheute und Traction mit Kollegen aus dem In- und Ausland Innovationen. Auch die BauernZeitung ist durch OÖ-Redaktionsleiter Thomas Mursch-Edlmayr in der Jury vertreten. In der zusätzlichen Kategorie Publikumspreis, dem Audience Choice Award, wurde durch ein Online-Voting ermittelt, welche Maschine das Highlight des neuen Jahres 2026 für Praktiker sein wird.



In der Kategorie „Allround-Traktoren“ hat sich der österreichische Kandidat durchgesetzt: Der Lindner Lintrac 160 war auch in Hannover ausgestellt.

## Und der Oscar der Landtechnik geht an ...

■ **John Deere 9RX 830 (Großtraktoren):** Der Traktor mit größeren Raupen ist bislang der stärkste Knicklenker aus der Serienproduktion. Das Topmodell hat eine Nennleistung von 830 PS. In der Spitze liefert der Motor stolze 913 PS Maximalleistung und ein Drehmoment von bis zu 4.234 Nm.

■ **Case IH Optum 440 (Traktoren Oberklasse):** Bei den drei präsentierten Optum-Modellen stellt Case IH echte Neuerungen bei Motor und Antrieb vor: Ein neuer 6-Zylinder von FPT (Cursor 9, 8,7 l) mit mehr Leistung, das neue stufenlose 4x2-CVXDrive und – erstmals in einem Optum – 60 km/h.

■ **Fendt 832 Vario (Traktoren Mittelklasse und „Audience Choice Award“):** Herzstück ist der neue und konzerneigene Agco Power Core 80 (8-l-Sechszylinder) mit DOC, DPF und SCR, der ohne AGR auskommt. Die Motorsteuerung Dynamic Performance legt bei Bedarf 23 PS nach; 1.680 Nm stehen bereits bei 1.200 U/min an.

■ **Lindner Lintrac 160 (All-**

**round-Traktoren):** Mit dem neuen Lintrac 160 LDrive präsentiert Lindner den bislang stärksten Traktor der Firmengeschichte. Der 175 PS starke FPT-Motor mit 4,5 Litern Hubraum liefert 700 Nm Drehmoment und arbeitet mit dem stufenlosen TMT-14-Getriebe zusammen, das Lindner gemeinsam für diesen Traktor mit ZF entwickelt hat.

■ **New Holland CX 8.90 PLMi (Mähdrescher):** Das Topmodell, der CX 8.90 PLMi als 6-Schüttler, wird von einem 460 PS (Maximalleistung) starken FPT-Cursor-9-Motor angetrieben. Dabei kommt die Maschine mit einem Kanalmaß von 156 Zentimeter, einer 75 Zentimeter großen Dreschtrommel und zahlreichen interessanten Features daher.

■ **Kuhn GMD 15030 (Futtererntetechnik):** Mit 14,50 Metern Arbeitsbreite bringt Kuhn das derzeit breiteste Anbau-Scheibenmähdwerk auf den Markt. Das GMD 15030 kombiniert vier Mähbalken mit je sieben Scheiben, die paarweise über Gelenke verbunden sind.

■ **Krone BiG Pack HDP II (Futterbergung):** Die Großpackenpresse im Ballenformat 1,20 × 0,90 Meter zielt auf hohe Dichte, besonders in trockenem Stroh. Acht Doppelknoter binden ohne Garnreste, zwei Turbinen halten den Bereich frei. Neu ist ein Wartungsmodus, der die Maschine langsam durchdreht und Taktung, Sensoren und Aktoren per Selbstdiagnose prüft.

■ **Claas Jaguar 1200 (Feldhäcksler):** Neue MAN V12-Motoren mit 24 l Hubraum liefern bis zu 1.100 PS. Außerdem bekommt der Häcksler ein neues Antriebskonzept und eine 91 Zentimeter breite Messertrommel. Laut Claas erreicht der Jaguar einen Durchsatz von bis zu 500 Tonnen pro Stunde. Ebenso neu sind die Orbis Maisvorsätze mit bis zu 14 Reihen (9 und 10,50 m Arbeitsbreite).

■ **Treffler TGA 3X (Bodenbearbeitung):** Der angebaute Grubber mit drei Metern Arbeitsbreite kombiniert flache Bodenbearbeitung und tiefe Lockerung in einem Arbeitsgang. Hinter jedem Gänsefußschar lockern

Zusatz-Zinken bis 38,5 Zentimeter tief, während die Vorschar nur zwei bis fünf Zentimeter tief arbeiten. Die optional integrierbare Säeinheit soll zudem präzise Aussaat von Grob- und Feinsaatgut ermöglichen.

■ **Aussaat: Amazone Cirrus 04/Precea mit EasyTram:** Die neue Anwendung EasyTram für die Fahrgassenanlage ermöglicht erstmals die exakte Vorplanung per Applikationskarte. Das System von Amazone ist mit den Sämaschinen Cirrus 04 Grand und Precea kompatibel, reduziert Überlappungen und spart Saatgut sowie Dünger dank Multi-Switch-Technologie.

■ **Amazone ZA-TS 01 Auto-Spread (Bestandesführung):** Der ZA-TS 01 Autospread ist ein Zweischeiben-Zentrifugalstreuer, der sich selbst einstellt. AutoSpread misst erstmals das reale Streubild – inklusive Wurfrichtung und Wurfweite – und regelt den Streuer automatisch nach.

■ **New Holland W170D Forage Power (Materialumschlag):** Mit der neuen Maschine erweitert New Holland die W170D-Baureihe um eine gezielt für den Silageinsatz entwickelte Variante im 255-PS-Segment.

■ **Fendt ForageQualityCam, Claas Cemos Auto-Chopping und New Holland ForageCam (Smart Farming + Robotik):** Die Systeme verfolgen dasselbe Ziel: beim Häckseln die Kornaufbereitung in Maissilage in Echtzeit bewerten und steuern. Kameras im Auswurfbogen erfassen den Gutfluss, eine KI analysiert den CSPS-Wert (Corn Silage Processing Score) als Maß für den Korn-Zerkleinerungsgrad und damit für die Qualität der Aufbereitung. Darauf basierend greift die Automatik ein.



Sieger Großtraktoren: John Deere 9RX 830



Oberklasse: Case IH Optum 440



Mittelklasse und Online-Voting: Fendt 832 Vario



Mähdrescher: New Holland CX 8.90 PLMi



Futtererntetechnik: Kuhn GMD 15030



Futterbergung: Krone BiG Pack HDP II



Feldhäcksler: Claas Jaguar 1200



Bodenbearbeitung: Treffler TGA 3X



Aussaat: Amazone Cirrus 04/Precea mit EasyTram



Bestandesführung: Amazone ZA-TS 01 AutoSpread



Materialumschlag und Logistik: NH W170D Forage Power



Smart Farming: Fendt ForageQualityCam, Claas Cemos Auto-Chopping und New Holland ForageCam

**GÜLLETECHNIK****Bodennahe Verteiler nachrüsten**

Die fachgerechte und effiziente Ausbringung von Gülle wird immer wichtiger. Dementsprechend reichlich waren Hersteller auf der Messe in Hannover vertreten. Die neue 3D-Fassvermessung von Swisstec AG ermöglicht es, Kundenfässer direkt am Standort präzise zu vermessen. Dadurch können die benötigten Schleppfix-Anbauteile bereits ab Werk passend bestellt werden.



Für passgenauen Anbau wird das Fass gescannt.

**ABSCHIEBEWAGEN****Automatische Erkennung**

Die Fliegl Agrartechnik GmbH hat eine neues System für Abschriebewagen entwickelt, das den Wechsel von Anbaugeräten erheblich vereinfachen und die Betriebssicherheit deutlich erhöhen soll. Es erkennt angeschlossene Anbaugeräte automatisch und passt die Bedienoberfläche am Isobus-Terminal selbstständig an die spezifischen Funktionen an und reduziert den Hydraulikaufwand auf nur drei Schläuche.

**Der stärkste Steyr-Traktor**

Steyr zeigte neue Cervus CVT- und Impuls CVT-Modelle. Hier ein genauerer Blick auf erstere, mit dem die rot-weiß-rote Marke in neue Leistungsklassen vordringt.



**Video**

Der neue Traktor kurz erklärt

Optional bis zu 60 km/h schnell fahren die Cervus-Modelle, das zulässige Gesamtgewicht beträgt 18 Tonnen.

Die neuen 6360, 6390 und 6440 Cervus CVT mit 360, 390 und 435 PS werden von 8,7-Liter-FPT-Cursor-6-Sechszylinder-Turbomotoren mit Ladeluftkühlung angetrieben, die erstmals in einem Steyr-Traktor zum Einsatz kommen. „Die Betriebskosten werden durch eine Reihe von Spezifikationen minimiert, darunter lange Wartungsintervalle von 750 Stunden und eine Leerlauf-Funktion, die die Motordrehzahl im Stand reduziert“, weiß man bei Steyr.

Das 4x2-CVT-Getriebe erreicht erstmals eine maximale Fahrgeschwindigkeit von 60 km/h. Standardmäßig ist es auf wahlweise 40 oder 50 km/h begrenzt. Das neue zentrale Reifendruckkontrollsystem (CTIS) ist das erste integrierte Paket dieser Art, das von Steyr angeboten wird. Es besteht die Möglichkeit, drei Druckeinstellungen zu speichern. Zudem kann der Kompressor eine externe Luftleitung für die Maschinenreinigung versorgen. Die neuen Modelle aus St.

Valentin haben ein Leergewicht von ca. 12.400 Kilogramm (kg) und eine zulässige Gesamtmasse von 18.000 kg. Die Hubkraft am Heck beträgt laut Werksangaben 11.760 kg, bis zu fünf doppelwirkende Hochleistungssteuergeräte sowie eine optionale Power Beyond-Versorgung sind verfügbar. Eine doppelte Hydraulikpumpe schafft 360 Liter pro Minute. Das elektronische Fronthubwerk (eFH) mit einer Hubkraft von 5.800 kg ist mit einer Auflagedruckregelung ausgestattet, die über die Multicontroller-Armlehne eingestellt werden kann. Zwei doppelwirkende Steuerventile und eine optionale Zapfwelle mit 1.000/1.000E U/min ergänzen die Maschine.

**Leiser, komfortabler, anpassbar**

Die überarbeiteten Cervus CVT sind mit dem markanten neuen Steyr-Design und neuen Tagfahrleuchten ausgestattet. Die Kabine soll zu den leisesten

ihrer Klasse gehören, die semiaktive Federung wird durch eine neue unabhängige Vorderachsfederung ergänzt.

Drei konfigurierbare Tech-Packs ermöglichen es, den Cervus CVT an die Anforderungen der Präzisionslandwirtschaft anzupassen. Die Pakete beinhalten integrierte Lösungen wie Isobus-Kompatibilität und TIM (Tractor Implement Management) für die Plug-and-Play-Interaktion zwischen Traktor und Anbaugerät über Touchscreen, Easytronic II mit GPS-Auslösung zur Automatisierung des Vorgewende-Managements und Steyr Turn II für die vollständige Vorgewende-Lenkung und Anbaugeräteautomatisierung. Alle Modelle sind mit Connectivity Included ausgestattet, was einen lebenslangen Zugriff auf FieldOps™ für Echtzeit-Daten zum Farmmanagement, zur Fernüberwachung und fundierten Entscheidungsfindung ermöglichen soll.

Laut Steyr läuft die Serienproduktion im zweiten Halbjahr 2026 an.

# BauernZeitung-Leser auf Tour

Die BauernZeitung hat auch heuer wieder eine Leserreise zur Agritechnica veranstaltet. Die ausgebuchte dreitägige Exkursion führte auch zum Landmaschinenhersteller Krone und in die Altstadt von Hannover.



Mit dem Flieger ging es von Wien und München nach Hannover.



Per Bus folgte dann komfortabel die Weiterreise durch Niedersachsen (D).



Am Anreisetag machten die Leser der BauernZeitung einen Stopp bei Krone. Dort stand für die 55 Teilnehmer eine Werksführung auf dem Programm.



Auch Einblicke in die historische Entwicklung von Krone wurden gegeben.



Schon kurz nach der Öffnung herrschte am Messegelände großer Andrang.



Auf eigene Faust wurden die Messeneuheiten der Agritechnica erkundet.



Kulturinteressierte lernten am dritten Reisetag die Altstadt von Hannover kennen.



## Reisknödel

VON ROSMARIE NEURAUTER

### Zutaten (für ca. 16 Knödel):

200 g Rundkornreis, 1 EL Butter, 500 ml klare Gemüsesuppe, 1 kleine Stange Lauch, 200 g Karotten, 1 Bund Schnittlauch, 80 g Weizengrieß, 100 g geriebener Emmentaler, Salz, Pfeffer, Majoran. Zum Herausbacken: Mehl, Eier, Semmelbrösel, Backfett

**Zubereitung:** Den Reis in Butter anschwitzen, mit Suppe ablöschen und auf kleiner Flamme dick einkochen, dabei öfter umrühren. Inzwischen den Lauch putzen und klein schneiden. Die Karotten schälen und kleinwürfelig schneiden, gemeinsam mit dem Lauch in Salzwasser kurz überkochen. Die Karotten und den Lauch kalt abschrecken und gut abtropfen lassen. Den Schnittlauch feil schneiden. Den Reis vom Herd nehmen und Grieß, Gemüse, Schnittlauch und Emmentaler untermischen. Die Masse mit Salz, Pfeffer sowie Majoran würzen und auskühlen lassen. Aus der Masse ca. 16 Knödel formen und in Mehl, Ei und Bröseln panieren. Im Fett goldgelb backen.

**Tipp:** Knödel auf grünem Salat anrichten und servieren. Der Emmentaler kann auch durch einen würzigeren Käse ersetzt werden. Dem Schnittlauch kann auch Petersilie beigemischt werden. Passt zu grünem Salat aus dem eigenen Garten, Gemüseragout, Letscho.

### Rezept einsenden und ein Kochbuch gewinnen:

Jede Woche wird eine Koch- oder Backidee veröffentlicht. Einsendungen mit Fotos per E-Mail an [redaktion.wien@bauernzeitung.at](mailto:redaktion.wien@bauernzeitung.at) oder per Post an Bauernzeitung, Sturzgasse 1a, 1140 Wien

Als Dankeschön verlosen wir pro Quartal ein Kochbuch.

## BUCHTIPP

# In diesem Kochbuch geht es rund

Ob im Wirtshaus oder zu Hause – Knödel sind ein fixer Bestandteil der heimischen Kulinarik. Ein Buch rückt den nahrhaften Alleskönner ins Rampenlicht.

Sucht man einen besonderen Star in den Rezeptbüchern der bauerlichen Küche, dann führt am Knödel wohl kein Weg vorbei. Für Einheimische ist er oft ein praktisches Alltagsgericht oder saisonales Resteessen, für Gäste der Inbegriff der winterlichen Hüttengaudi oder die Erinnerung an die Sommerfrische in den Bergen.

Von herzhaft bis süß, von deftig bis locker-leicht, am Fleisch- wie im Suppenteller –

Knödel sind wahre Alleskönner und machen jedes Menü zu einer runden Sache. Ob Speck-, Käse- oder Erdäpfelknödel, ob in der Suppe, als Beilage, Hauptgang oder Nachspeise – kaum ein Gericht verkörpert die alpine Esskultur so sehr wie der Knödel.

### Ein Stück Esskultur

„Für die Bäuerinnen hatte die Versorgung der Menschen am Hof seit jeher eine zentrale Bedeutung, und Knödel sind ein



Eierlikörknödel sind ein wahrer Genuss für alle, die süße Desserts mit einem Hauch Raffinesse lieben.



wichtiger Teil unserer alpinen Esskultur“, betont die Tiroler Landesbäuerin Helga Brunschmid. „Auf Basis von Kartoffeln, Topfen, Brot, Grieß oder Mehl können nahezu alle Lebensmittel verarbeitet werden. Knödel sind bestens für die Resteverwertung geeignet – ein Herzensanliegen für uns.“

### Vom Knoten zum Knödel

Der Name „Knödel“ stammt vom lateinischen „Nodus“ – „Knoten“. Über das mittelhochdeutsche „Knode“ wurde daraus das heute vertraute Wort, vor allem in Süddeutschland, Österreich und Südtirol. Archäologische Funde zeigen bereits 3600 v. Chr. Klumpen aus Getreideschrot, Wasser und Mehl – frühe Vorläufer heutiger Knödel. Eine der ältesten Darstellungen findet sich in der Burgkapelle Hocheppan: Eine Magd führt einen Knödel mit der Gabel zum Mund – vermutlich die erste „Knödelszene“ der Kunstgeschichte.

### Von der Not zur Tugend

Die ersten Knödel waren einfache Mehl- oder Brotknödel. Später kamen Speck, Käse oder Fleisch dazu. Während Fleischknödel der gehobenen Küche vorbehalten waren, bestimmten Brotknödel den bäuerlichen Alltag. Mit der Kartoffel im 18. Jahrhundert entstand der Erdäpfelknödel, bis heute ein Klas-

siker. Der Tiroler Speckknödel entstand der Überlieferung nach wohl aus Not: Eine Wirtin improvisierte mit Brot, Speck, Wurst, Mehl, Eiern und Kräutern für hungrige Soldaten. In Fastenzeiten ließ man den Speck weg: der „Faschtnknödel“. Der Knödel war immer, was er sein musste – nahrhaft und vielseitig, seine Zubereiter oft erfinderisch.

Schon im 17. Jahrhundert finden sich Rezepte für Apfel-, Kirsch- oder Mandelknödel. Im 19. Jahrhundert, als Zucker und Kartoffeln für alle leistbar wurden, verbreiteten sich süße Fruchtknödel wie Marillen- oder Zwetschkenknödel.

### Kultur und Brauchtum

Knödel hatten einen festen Platz am bäuerlichen Speiseplan: Montag, Donnerstag und Sonntag waren oft „Knödeltage“. Man durfte sie beim Kochen nicht zählen – sonst brachte es Unglück. Zu Silvester legte man „Wunschknödel“ ins Wasser, und bei Hochzeiten verriet der Knödel mit der Mandel, wer als Nächster heiratet.

### Ein Buch feiert die Knödelkultur

„Wir freuen uns sehr, dass wir als Projektpartnerinnen für das Buch ‚Knödelzeit ist Glückszeit‘ ausgewählt wurden“, so Brunschmid. „Bäuerinnen aus allen Teilen Tirols haben ihre Lieblingsrezepte aufgeschrieben – von der ursprünglich-deftigen

### Knödelzeit ist Glückszeit

Die 50 besten Rezepte aus der bäuerlichen Küche, 152 Seiten, gebunden, Tyrolia Verlag, 25 Euro, ISBN 978-3-7022-4303-6



bis zur feinen Küche.“ 50 erprobte Rezepte zeigen, wie vielfältig Knödel sein können: mit Speck, Käse oder Gemüse, gefüllt oder als Süßspeise. Schritt-für-Schritt-Anleitungen garantieren, dass auch Anfängern die perfekte Kugel gelingt. „Für das Gelingen sind frische, hochwertige, regionale Zutaten unbedingte Voraussetzung“, so Brunschmid. „Mit diesem Buch möchten wir die Vielfalt der Tiroler Knödelküche zeigen und zu nachhaltigem Umgang mit Lebensmitteln motivieren.“

### Ein Stück Heimat

Ob im Wirtshaus, auf der Alm oder zu Hause – Knödel gehören einfach dazu. Sie erzählen von Notzeiten und Festtagen, von Einfallsreichtum und Herzenswärme. Und sie schmecken – wie damals und heute – nach Heimat.

### Gewinnspiel

Unter allen von BauernZeitung-Leserinnen und -Lesern eingesandten Rezepten für die Rubrik „Leben am Land“ wird dieses Kochbuch im Dezember verlost.

### Die Autorinnen

Die Tiroler Bäuerinnen vertreten als größte Frauenorganisation im Land die Interessen der Bäuerinnen und Frauen im ländlichen Raum. Das Knödelkochen wird von ihnen als eine große und lange zurückreichende Tradition gepflegt. Für dieses Buch stellen Bäuerinnen aus allen Bezirken Tirols ihre oft erprobten, liebsten und wohl besten Knödelrezepte zur Verfügung.

### Das spricht für den Knödel

**Vielfalt:** Der Knödel ist an Vielseitigkeit kaum zu übertreffen und lässt sich nahezu aus allen Resten zubereiten. **Saisonalität:** Ob Bärlauch im Frühling oder Rote Rüben im Herbst – der Knödel passt sich an jede Jahreszeit an. **Einfach:** Die einfache Zubereitung überzeugt jeden Genießer. Knödel sind auch perfekt geeignet fürs Vorkochen oder Einfrieren. **Für Anfänger:** Mit

hilfe dieses Kochbuchs gelingen die Speisen auf jeden Fall. **Fantasie:** Ein und denselben Knödel kann man auf Salat oder Sauerkraut oder in der Suppe servieren. Der Fantasie sind dabei keine Grenzen gesetzt. **Kreislauf:** Alte Semmeln, Brezen, Butterzopf und Co. können in pikanten oder süßen Speisen noch einmal verwertet werden und enden nicht als Abfall.

### CARITAS

## Shoppen für den guten Zweck

In Wien öffnet kommende Woche zum 78. Mal die traditionsreiche Weihnachtsschau der Schwesterngemeinschaft CS Caritas Socialis. Der Erlös des Marktes kommt dem CS Haus für Mutter und Kind sowie den CS Beratungsdiensten zugute - Einrichtungen, die in Notsituationen Unterstützung für Frauen, Kinder und Familien bieten. Der Markt bietet ein breites Sortiment: von liebevoll verzierten Lebkuchen und traditionellen Weihnachtskekse über handgemachte Kunsthandwerksstücke, nachhaltiges Kinderspielzeug bis hin zu Haushaltsraritäten im Stil von Großmutter Stube und einem Flohmarkt zum Stöbern. „Mit jedem Einkauf schenken Sie nicht nur Freude, sondern auch Hoffnung und Unterstützung für Frauen und Kinder in schwierigen Lebenssituationen,“ so die Generalleiterin der CS Schwesterngemeinschaft, Schwester Susanne Krendesberger. Das CS Haus für Mutter und Kind sowie die Beratungsdienste der CS Caritas Socialis bieten Frauen mit bis zu drei Kindern Übergangswohnmöglichkeiten sowie sozial- und lebensberatende Unterstützung in herausfordernden Lebenslagen.

Die Weihnachtsschau der Schwesterngemeinschaft CS Caritas Socialis öffnet von 27. bis 29. November täglich von 9 bis 18 Uhr im Festsaal, Pratergasse 7, 1090 Wien.



Kindern in Not Freude bereiten

# Rindermasttag mit aktuellen Themen

Fachtagung mit breitem Mix an Vortragenden

Der Rindermasttag bietet den intensiven Stier-, Ochsen- und Kalbinnenmäster:innen wertvolle Informationen zu Themen, die für den wirtschaftlichen Erfolg der Betriebe von Bedeutung sind. Verantwortungsträger:innen der Rinderbörse, der Tann Fleischwerke und von Marcher Fleischwerke werden zur aktuellen Marktsituation auf den heimischen und globalen Märkten berichten. Ein Projekt zur Öffentlichkeitsarbeit in der Tier-

haltung wird vorgestellt und über die Anforderungen für die Nachhaltigkeitsberichter-



FOTO: LK NÖ / PAULA FÖCHLAUER-KITZEL

Wertvolle Informationen für den wirtschaftlichen Erfolg von Betrieben

stattung von Unternehmen wird berichtet. Aktuelles aus der Futtermittelindustrie und zur Kälbergesundheit runden das umfassende Programm ab.

Der Rindermasttag bietet die Gelegenheit, sich mit Berufskolleg:innen, Berater:innen der LK und Expert:innen der Firmen auszutauschen. Weiterbildungs-

stunden für den TGD werden angerechnet. Eine Anmeldung ist unbedingt erforderlich.

**Anmeldung & Informationen:**  
LFI NÖ,  
noe.lfi.at oder  
telefonisch unter  
05 0259 26100



## Infos zum Kurs

Termin: 27.11.2025,  
09:00-15:45 Uhr

Ort: Kilb

Teilnahmebeitrag:  
€ 30,00 p.P. gefördert,  
€ 80,00 p.P. ungefördert

Buchungsnummer: 3-0092606

## LFI Bildungsprogramm

Ländliches Fortbildungsinstitut **LFI**

### Pflanzenbau - ÖPUL23

Die Weiterbildungsfrist für ÖPUL23 (ausgenommen GWA) endet mit 31.12.2025!

#### Wann blüht was? Phänologie und Biodiversität am Betrieb

Termin: 27.11.2025,  
09:00-12:00 Uhr

Ort: online

Teilnahmebeitrag:  
€ 20,00 p.P. gefördert,  
€ 50,00 p.P. ungefördert

Anrechenbarkeit:  
3 Stunden für ÖPUL23-DIV

Buchungsnummer:  
3-0092789



#### Einschränkung ertragssteigernder Betriebsmittel

Der Onlinekurs ist jederzeit ortsunabhängig zu absolvieren.

Teilnahmebeitrag:  
€ 30,00 p.P.

Anrechenbarkeit:

5 Stunden für ÖPUL23-BIO

Buchungsnummer:  
3-0084273



### Unternehmensführung

#### Direktvermarktung ohne Risiko - rechtliche Klarheit für bäuerliche Betriebe

Termin: 26.11.2025,  
09:00-11:00 Uhr

Ort: Hollabrunn

Teilnahmebeitrag:  
€ 25,00 p.P. gefördert,  
€ 75,00 p.P. ungefördert

Buchungsnummer:  
3-0092862



#### Webinar: Kostenwahrheit und Straßenverkehrsrecht beim (überbetrieblichen) Einsatz von Maschinen

Termin: 26.11.2025,  
19:00-21:00 Uhr

Ort: online

Teilnahmebeitrag:

€ 25,00 p.P. gefördert,  
€ 60,00 p.P. ungefördert

Buchungsnummer:  
3-0093021



### Natur und Garten

#### Korbflechten mit Weide - schöne Werkstücke für Weihnachten

Termin: 29.11.2025,  
09:00-17:00 Uhr

Ort: Maria Anzbach

Teilnahmebeitrag:  
€ 55,00 p.P. gefördert,  
€ 95,00 p.P. ungefördert

Buchungsnummer:  
3-0088621



### Tierhaltung

#### Webinar: Fachinformationkreis Mutterkuhhaltung und Rindfleischproduktion

Termin: 01.12.2025,  
19:00-21:00 Uhr

Ort: online

Teilnahmebeitrag:  
€ 20,00 p.P. gefördert,  
€ 40,00 p.P. ungefördert

Anrechenbarkeit:  
1 Stunde jeweils für ÖPUL23-BIO und TGD-WB,  
1 Stunde für Qplus-Kuh

Buchungsnummer:  
3-0092604



#### Webinar: Heutrocknungsanlagen - Möglichkeiten und Grenzen

Termin: 28.11.2025,  
09:00-12:00 Uhr

Ort: online

Teilnahmebeitrag:  
€ 25,00 p.P. gefördert,  
€ 75,00 p.P. ungefördert

Anrechenbarkeit:  
2 Stunden für ÖPUL23-BIO,  
1 Stunde jeweils für TGD-WB und Qplus-Kuh

Buchungsnummer:  
3-0092488



### Agrarkommunikation

#### Dialog-Onlineworkshop: Clever texten KI

Termin: 02.12.2025,  
08:30-12:00 Uhr

Ort: online

Teilnahmebeitrag:  
€ 40,00 p.P. gefördert,  
€ 100,00 p.P. ungefördert

Buchungsnummer:  
3-0092423



### Bauen, Energie, Technik

#### Webinar: Innovationen in der Grünlandwirtschaft

Termin: 26.11.2025,  
19:00-21:00 Uhr

Ort: online

Teilnahmebeitrag:  
€ 35,00 p.P. gefördert,  
€ 80,00 p.P. ungefördert

Buchungsnummer:  
3-0092407



### Kurse

Weitere Bildungsangebote auf noe.lfi.at

Bildungs-Telefon:  
05 0259 26100

Mit Unterstützung von Bund, Land und Europäischer Union

Bundesministerium  
Land- und Forstwirtschaft,  
Klima- und Umweltschutz,  
Regionen und Wasserwirtschaft

WIR leben Land  
Gemeinsame Agrarpolitik Österreich



Kofinanziert von der  
Europäischen Union

# Zur Mittsommerzeit Dänemark und Südschweden erkunden

**S**kandinavien in der Mittsommerzeit ist ein magisches Erlebnis. Dänemarks Naturparks, Fauna und Flora, historische Freilichtmuseen, imposante Schlösser und die herrliche Landschaft machen das Land aus. Die traumhafte Landschaft Südschwedens besticht durch bunte Holzhäuschen, prachtvolle Schlösser, kristallklare Seen und einzigartige Küsten.

1. Tag: Linienflug nach Kopenhagen. Am Flughafen werden die Reisenden durch die deutschsprachige Reiseleitung begrüßt. Anschließend beginnt die Panoramastadtrundfahrt. Am Nachmittag Transfer zum Hotel.

2. Tag: Besichtigung Kopenhagens. Zu den Sehenswürdigkeiten gehören das Hafenviertel Nyhavn mit seinen alten Segelschiffen und bunten Giebelhäusern sowie das Wahrzeichen der Stadt, „Die kleine Meerjungfrau“. Sie besuchen Copenhill, eine Müllverbrennungsanlage, die gleichzeitig als Freizeitanlage konzipiert wurde. Bootsfahrt durch die Kanäle.

3. Tag: Ein Ausflug führt nach Roskilde. Während eines Rundgangs wird der Dom besichtigt. Seit Anfang des 15. Jahrhunderts galt er als Grabkirche der dänischen Königsfamilie. Anschließend folgt ein Besuch des Wikinger museums, das fünf



Kronborg liegt auf einer Landzunge am nordöstlichen Ende der Insel Seeland.

Wikingerschiffe aus dem 11. Jahrhundert beherbergt.

Das nächste Ziel ist das kleine Mittelalterstädtchen Koge, das idyllisch am Meer liegt. Bei einem Spaziergang lernt die Reisegruppe Koge kennen und sieht den Marktplatz, die malerischen Fachwerkhäuschen aus dem 16. und 17. Jahrhundert, den Hafen sowie die Stadtkirche St. Nicolai.

4. Tag: Dieser Tag steht im Zeichen der Schlössertour. Vormittags wird das Wasserschloss Frederiksborg in Hillerød besucht. Es gilt als das größte Renaissance-Schloss Skandinaviens und ist von einer wunderschönen barocken Gartenanlage umgeben. Am Nachmittag führt es die Reisenden Richtung Norden nach Helsingør. Schon von weitem kann man das imposante Schloss

Kronborg erkennen. Während einer Führung kommen die Besucher in die Schlosskirche und den 63 Meter langen Rittersaal.

5. Tag: Vormittags Besuch eines landwirtschaftlichen Betriebes, danach Fahrt über die längste Schrägseilbrücke der Welt – die Öresundbrücke –, welche von Kopenhagen auf die Halbinsel Skanör-Falsterbo im Süden Schwedens nach Malmö führt.

Auf der Stadtrundfahrt erfährt die Gruppe viel über die Geschichte und Architektur der Stadt. Das Fachwerkhäuschen Thottska Huset und St. Petri sind zwei der vielen Zeitzeugen Malmö. Besucht wird der historische Marktplatz Stortorget. Imposant ist der Turning Torso – das 190 Meter hohe, in sich gedrehte Hochhaus mit 54 Etagen.

6. Tag: Die Gruppe lernt die Stadt Lund bei einem Spaziergang kennen. Danach fährt die Gruppe nach Bjärred, wo sich das Weingut befindet. Es gibt eine Führung durch das Weingut mit anschließender Verkostung verschiedener einheimischer Weine. Weiterfahrt nach Göteborg.

7. Tag: Göteborg liegt an der malerischen Westküste des Landes. Zu den Sehenswürdigkeiten gehören der Hafen mit Segelschiff Viermastbark Viking sowie das Vasa-Viertel. Stadtrundfahrt mit anschließender Zeit zur freien Verfügung. Transfer zum Flughafen Göteborg und Rückreise nach Wien.

## Details zur Leserreise

- Reisettermin: 14. - 20.06.2026
- Kosten: Pauschalpreis pro Person: 2.790 Euro; Einzelzimmerzuschlag: 495 Euro
- Leistungen: Linienflug Wien - Kopenhagen und Göteborg - Wien mit Austrian Airlines; 6 x Nächtigung in guten Mittelklassehotels; landwirtschaftliche Fachbesuche, Reiseleitung, Ausflüge lt. Programm
- Buchung und Information: Tel. +43 1 6071070 67446 E-Mail: j.zotter@reisewelt.at www.reisewelt.at

## Agrarwetteranalyse für Niederösterreich

Stand: 16.11.2025

Zur Verfügung gestellt durch die



Wir sichern, wovon Sie leben.

Tagesaktuell und quadratkilometergenau: Das beste Agrarwetter des Landes gibt's auf [hagel.at/agrarwetter](http://hagel.at/agrarwetter)

Ort	Niederschlagssumme			Temperaturabweichung November zu 10 Jahres Ø	Frosttage (< 0° C)	
	seit 1.1. heuer	seit 1.1. 10 Jahres Ø	letzte Woche		seit 1.10. heuer	seit 1.10. 10 Jahres Ø
St. Pölten	618 mm	738 mm	0 mm	0°C	1 Tag	3 Tage
Zwettl	536 mm	558 mm	1 mm	0°C	16 Tage	10 Tage
Mistelbach	461 mm	489 mm	3 mm	0°C	5 Tage	5 Tage
Wiener Neustadt	595 mm	558 mm	1 mm	0°C	5 Tage	6 Tage

Daten: GeoSphere Austria



## ALLES GUTE UNSEREN LESERN

### STEINERNE HOCHZEIT

**Großgöttfritz-Sprögnitz:** Rosa und Hermann ECKER, Engelbrechts 6 (30.11.) - **Maustrenk 43:** Leopoldine und Josef BAUER (25.11.).

### EISERNE HOCHZEIT

**Kapelln:** Ernestine und Josef SCHMIED, Dorfstraße 7 (26.11.).

### DIAMANTENE HOCHZEIT

**Hassbach-Steyersberg:** Anna und Franz KÖRNER, Molfritzerstraße 21 (9.11.) - **Jaidhof:** Martha und Franz SIMLINGER, Feldgasse 1 (21.11.) - **Matzleinsdorf:** Gertraud und Heinz LEPOLT, Bergern 7 (21.11.).

### GOLDENE HOCHZEIT

**Aigen bei Kirchschlag:** Theresia und Karl ZODL, Hauptplatz 32/16 (21.11.) - **Eschenau:** Maria und Gottfried GAUPMANN, Entzberg 16 (25.11.) - **Matzleinsdorf:** Margarethe und Franz KIENAST, Bergern 1 (15.11.) - **St. Aegyd am Neuwalde:** Veronika und Johann MITTERBÖCK, Seebach 2 (25.11.) - **St. Margarethen an der Sierning:** Rosa und Herbert PLANER, Rammersdorf 5 (29.11.) - **Starrein 10:** Anneliese und Hans GWIRTNER (27.11.) - **Zeillern:** Anna und Karl ZARL, Schörghof 17 (14.11.).

### GEBURTSTAGE

**101. Geburtstag**  
**Sankt Valentin:** Johann AIGEN-BAUER, Holzerhäuser 3 (30.11.).

**95. Geburtstag**  
**Gföhleramt 83:** Josef PREISBERGER (30.11.) - **Limbach:** Agnes RABL, Windhof 20 (29.11.) - **Neukirchen am Ostrong:** Maria HACKL, Zöbring 5 (24.11.) - **Vösendorf:** Maria TRÖBER, Ortsstraße 152 (26.11.) - **Wienings-Sieghartsles-Loibes:** Anton EXEL, Wienings 31 (27.11.).

**90. Geburtstag**  
**Gerersdorf:** Franziska RONGE, Stainingsdorf 4 (29.11.) - **Gföhl:** Maria SIMLINGER, Garmanns 2 (24.11.) - **Gutenstein 36:** Stefanie RATHNER (29.11.) - **Lauterbach 2/2:** Barbara RUSS (27.11.) - **Limberg:** Maria STEYRER, Alte Postgasse 10 (29.11.) - **Neulengbach:** Anna HIERSTAND, Satzengasse 6 (29.11.) - **Pernegg 13:** Maria NEUHOLD (29.11.) - **Rogatsboden:** Konrad BERGER, Oberamt 73 (24.11.) - **Rosenau Schloss:** Leo KATZENSCHLAGER, Niederneustift 31 (24.11.).

**85. Geburtstag**  
**Brand-Laaben:** Leopoldine FISCHER, Pyraht 11 (30.11.) - **Deutsch Brodersdorf:** Anna GRATZER, Obere Hauptstraße 26 (25.11.) - **Edlitz:** Anna HERZOG, Au 6 (25.11.) - **Eschenau:** Gabriele GAUPMANN, Entzberg 9 (26.11.) - **Gerhaus:** Theresia PENAUER, Dorfstraße 15 (29.11.) - **Haag-Land:** Friedrich PASSENBRUNNER, Gstetten 37 (30.11.) - **Hainfeld:** Johann NACHFÖRG, Wiener Straße 9 (26.11.) - **Hart bei Artstetten:** Johann KERN, Hasling 4 (26.11.) - **Hassbach-Steyersberg:** Franz KÖRNER, Molfritzerstraße 21 (28.11.) - **Karlstetten:** Gertraud KAUFMANN, Lauterbach 4 (29.11.) - **Maigen 7:** Maria ZEITELBERGER (7.11.) - **Mitterstockstall 23:** Hannelore SIDERITS (26.11.) - **Neudorf im Weinviertel:** Herta OFNER, Herrengasse 16 (29.11.) - **Neuhof 38/1:** Franz ROSEN-MAYR (26.11.) - **Purk:** Helga DORFBAUER, Weikartschlag 10 (24.11.) - **Pöbring 22:** Leopold HIRSCH (28.11.) - **Reichenau an der Rax:** Karl TISCH, Grünsting 19 (30.11.) - **St. Anton an der Jessnitz:** Elisabeth FALLMANN, Hochreith 17 (28.11.) - **St. Oswald:** Johann FORSTHOFER, Urthaler-

amt 14 (27.11.) - **Waitzendorf-Witzendorf:** Josef STRASSER, Witzendorfer Ortsstraße 2 (13.11.) - **Wilfersdorf:** Helga SCHNEIDER, Neustiftgasse 32 (28.11.).

**80. Geburtstag**  
**Gedersdorf:** Brigitte KAISER, Hauptstraße 64 (30.11.) - **Kilb:** Lucia WURZER, Rametzberg 9 (27.11.) - **Laimbach am Ostrong:** Cäcilia SPIESMAYER, Wögring 43/1 (26.11.) - **Mittelberg 10:** Herbert GRUBER (24.11.) - **Münichreith:** Karl KÖCK, Mayerhofen 4 (30.11.) - **Pottschach:** Johann WENINGER, Blindendorfer Str. 38A (25.11.) - **Wilhelmsburg:** Barbara GRASBERGER, Kanzling 1 (30.11.).

**75. Geburtstag**  
**Brand-Laaben:** Hermine WESSELI, Klamm 40 (26.11.) - **Deutsch Haslau:** Luzia RICHTER, Obere Hauptstraße 42 (26.11.) - **Ebersbrunn:** Josef MARINGER, Falltorstraße 4 (27.11.) - **Ebersdorf an der Zaya:** Richard STADLER, Erdölstraße 36 (25.11.) - **Etzen:** Franz DECKER, Kottling Nondorf 12 (27.11.) - **Großnondorf 140:** Hermine KOY (26.11.) - **Hagenbrunn:** Katharina LOBITZER, Weinberggasse 11/1/3 (25.11.) - **Hainfeld:** Franz PRASCHL, Vollberg 7 (29.11.) - **Heinrichs bei Weitra 30/1:** Franz GRUBER (25.11.) - **Hörmanns 27:** Rupert RAUSCH (29.11.) - **Kapelleramt-Ysper:** Leopold WIMMER, Kapelleramt Süd 14 (27.11.) - **Kirchberg an der Pielach:** Berta WALSBERGER, Scherwackgengend 4 (24.11.) - **Murstetten:** Erich CEVELA, Steinweg 1/1 (29.11.) - **Münichsthal:** Leopoldine FELLNER, Hauptstraße 146 (26.11.) - **Nussendorf 22:** Hermine KÖCK (26.11.) - **Nöhagen 35:** Franz STARKL (25.11.) - **Oberstrahlbach:** Rosina ERNSTBRUNNER, Niederstrahlbach 25 (30.11.) - **Ockert:** Elisabeth STOIBER, Kronberg 1 (24.11.) - **Puchberg bei Randegg:** Maria GRUBER, Steinholz 23/1 (26.11.) - **Pürstendorf 54:** Franz MEISEL (28.11.) - **Senftenberg:** Maria PROIDL, Oberer Markt 19 (25.11.) - **St. Anton an der Jessnitz:** Hermann WURZENBERGER, Hollenstein 15 (30.11.) - **St. Pölten Stadt:** Johann MRNKA, Buchbergerstraße 30 (30.11.) - **Stronsdorf 260:** Maria

FRÖSCHL (27.11.) - **Wartberg 3:** Konrad HOLLUGER (25.11.).

### 70. Geburtstag

**Biberbach:** Josef GROSSHAU- GAUER, Willersdorf 94 (24.11.) - **Eschenau:** Franz UMGEHER, Windbichl 22 (27.11.) - **Fallbach 78:** Maria UHL (27.11.) - **Grimmenstein:** Juliana PÜRRER, Kalihofweg 1 (27.11.) - **Großotten:** Johann FALTIN, Thaures 9 (30.11.); Stefanie HOFBAUER, Thaures 10 (30.11.) - **Habruck:** Herta STARKL, Wolfenreith 3 (30.11.) - **Heiligenkreuz:** Christiane WINTER, Rieglerstraße 1 a (26.11.) - **Immendorf 54:** Johann KRIMMEL (29.11.) - **Inning:** Gertraud EBNER, Seeben 13 (28.11.) - **Judenau:** Anna ENGELBRECHT, Burgstallbergstraße 13 (27.11.) - **Maria Laach am Jauerling:** Ernst KLOIBMÜLLER, Nonnersdorf 3 (30.11.) - **Mühlfeld 32:** Josef DÖLCHER (26.11.) - **Oberhöflein 83:** Mag. Dr. Christiane GOLD (18.11.) - **Oberndorf an der Melk:** Franz SCHALLHAAS, Gstetten 3 (30.11.) - **Pottenstein:** Maria SCHÖNTHALER, Hochstraße 7 (30.11.) - **Puchberg 12:** Engelbert WIESER (29.11.) - **Schachau 11:** Anton BUCHEGGER (30.11.) - **Schönfeld:** Ingeborg GEHER, Hauptstraße 3 (30.11.) - **St. Peter in der Au Dorf:** Stefanie SCHÖRGHUBER, Dobratl 26 (30.11.) - **Velm:** DI Franz KARPf, Velmerstraße 67 (24.11.) - **Weiten:** Walter BLEICHER, Am Schuß 5/6 (28.11.) - **Zöbern:** Johann SEIBALD, Kampichl 40A/2 (30.11.).

### 65. Geburtstag

**Baumgarten im Tullnerfeld:** Erna SINNHUBER, Römerstraße 33 (27.11.) - **Deutsch Haslau:** Anita HENSLER, Obere Hauptstraße 4 (25.11.) - **Engelmannsbrunn:** Ernst HEISS, Dorfstraße 2 (29.11.) - **Etzen 27:** Erich VOGL (26.11.) - **Groß Globnitz:** Franz ZEL- HOFER, Hörmanns 8 (30.11.) - **Grünau:** Johann HAYDN, Plambach 4 (28.11.) - **Immendorf 93:** Willibald SEIDL (30.11.) - **Kühnring 68:** Adelinde BISCHL (28.11.) - **Leopoldsdorf 33:** Manfred FRASL (25.11.) - **Neuhofen an der Ybbs:** Manfred GÜRTLER, Markt- platz 1 (26.11.) - **Nieder Sulz-Erd-**

**press:** Renate MAIER-SCHNEIDER, Neues Dorf 40 (25.11.) - **Obermixnitz 1:** Anton ZACH (27.11.) - **Raach am Hochgebirge:** Johann ZODL, Egg 21 (25.11.) - **Rabenstein an der Pielach:** Werner SCHMIT, Marktplatz 27/1 (26.11.) - **Seitenstetten:** Ingrid LEITNER, Treffling 43 (27.11.) - **Spielberg:** Franz ZOTTL, Gürtelberg 1 (27.11.) - **St. Michael am Bruckbach:** Rosemarie ZIN- EDER, St. Michael-Süd 19 (24.11.) - **St. Peter am Wechsel:** Maria Anna PÖLZLBAUER, Mitterneu- wald 28 (30.11.) - **Theras 10:** Her- mann KRIPPL (25.11.) - **Totzen- bach:** Josef FRIEDL, Waldsiedlung 12 (27.11.) - **Watzmanns 16:** Monika MURTH (27.11.) - **Weinpolz 9:** Margit WALDHÖR (25.11.) - **Winkl 19:** Herta NAGL (29.11.) - **Wolf- passing:** Brigitta KALTENBRUNNER, Dorfstraße 17 (28.11.) - **Zellern- dorf:** DI Leopold FEGERL, Jüpt- nergasse 17/2/4 (26.11.) - **Ziersdorf:** Maria PAMPERL, Wiener Straße 5/2/10 (28.11.).

### 60. Geburtstag

**Alland-Raisenmarkt:** Engel- bert GRASEL, Mayerling 9 (29.11.) - **Biedermannsdorf:** Andrea HAINZMANN, Josef Bauer-Straße 19 (30.11.) - **Bruderndorf:** Herbert ZINSBERGER, Am Bach 6 (29.11.) - **Ebenthal:** Barbara KOLM, Hof- kellergrasse 9 (25.11.) - **Elsarn- Mühlndorf:** Rupert SCHNEEWEIS, Spitzer Straße 16 (24.11.) - **Eurats- feld:** Maria ZEHETGRUBER, Aschen 1 (30.11.) - **Ferschnitz:** Maria Berna- dette LUGER, Truckenstetten 2/2 (27.11.) - **Gries:** Ing. Otto ERB, Oberhub 8 (29.11.) - **Hochrieß 17:** Johann METZINGER (29.11.) - **Hol- lenstein an der Ybbs:** Leopold SCHNABEL, Thomasberg 4 (25.11.) - **Hörmanns 13:** Herbert WALLY (30.11.) - **Karlstetten:** Hermine EDER, Lauterbach 17 (25.11.) - **Klein Höflein:** Monika FLEISCHMANN, Sommerseite 17 (29.11.) - **Lang Schwarza:** Christa BRUCKNER, Langschwarza 2 (28.11.) - **Langschlag 27:** Franz HOLZWEBER (25.11.) - **Ober Rosen- auerwald I 35:** Eva ZACH (25.11.) - **Pellendorf:** Manfred DONNER, Hauptstraße 14 (30.11.) - **Pfaffen- schlag 96:** Harald MEYER (29.11.) - **Retz:** Johannes BAUER, Znai- merstraße 31 (28.11.) - **Salling-**

**berg:** Franz CZECH, Hauptstraße 59 (28.11.) - **Schauboden 1:** Dipl.- Päd. Ing. Josef WAGNER (29.11.) - **Siebenlinden 28:** Hermann POLZER (28.11.) - **St. Anton an der Jessnitz:** Hubert HOFEGGER, Hollenstein 17 (26.11.) - **Stixendorf 14:** Andrea MAYER (30.11.) - **Unter- Danegg:** Martina PFNEISEL-HABER- LER, Hauptstraße 1 (28.11.) - **Wait- zendorf-Witzendorf:** Rudolf GRU- BER, Wernersdorfer Straße 18 (25.11.) - **Wolfsbach:** Johann BAUM- GARTNER, Meilersdorf 16 (27.11.).

## WIR BEDAUERN DAS ABLEBEN FOLGENDER LESER

**Bierbaum am Kleebühel:** Josef SCHWANZER, Hauptstraße 20, verstorben am 8.11. im 95. Lebens- jahr - **Blindenmarkt:** Anna LEITNER, Schön 39, verstorben am 2.11. im 88. Lebensjahr; Leopold KARGL, Atzelsdorf 8, verstorben am 9.11. im 94. Lebensjahr - **Enzersdorf an der Fische:** Andreas BUCHINGER, Bachgasse 7, verstorben am 3.11. im 66. Lebensjahr - **Eschenau:** Hermann PLANK, Moosrotte 3, verstorben am 3.11. im 83. Lebens- jahr - **Flandorf:** Maria SCHOTT, Landesstraße 37, verstorben am 2.11. im 89. Lebensjahr - **Franken- fels:** Stefanie WUTZL, Marken- schlagrotte 25, verstorben am 2.11. im 86. Lebensjahr - **Gottsdorf:** Friedrich POTZMADER, Hagsdorf 13, verstorben am 30.10. im 88. Lebensjahr - **Gradnitz 11:** Franz PAMPERL, verstorben am 4.11. im 89. Lebensjahr - **Groß-Schwein- barth:** Elfriede KÖPF, Kirchen- gasse 11, verstorben am 5.11. im 88. Lebensjahr - **Großrupprechts 12:** Johann HENGST, verstorben am 29.10. im 86. Lebensjahr - **Herzogenburg:** Franz KÖNIG, Ederding 21, verstorben am 23.8. im 72. Lebensjahr - **Kaltenbach 9:** Johann WURZ, verstorben am 25.10. im 94. Lebensjahr - **Klein- zell:** Franz ZÖCHLING, Innerhalb- ach 50, verstorben am 3.10. im 70.

Lebensjahr - **Kollmitzberg:** Franz FRÜHWIRTH, Zehet 5, verstorben am 7.11. im 89. Lebensjahr - **Lasse:** Helga GASSELICH, Obere Haupt- straße 44, verstorben am 30.10. im 87. Lebensjahr - **Mallersbach 17:** Hermine BREITENFELDER, verstorben am 7.11. im 86. Lebens- jahr - **Mauer bei Melk:** Karl SCHMIDT, Loosdorferstraße 5, verstorben am 6.11. im 83. Lebens- jahr - **Mittelberg 21:** Ernst KITTEN- BERGER, verstorben am 29.10. im 67. Lebensjahr - **Niederholla- brunn:** Leopoldine RUPRECHT- IDINGER, Steinbergstraße 9, ver- storben am 1.11. im 85. Lebensjahr - **Oberndorf an der Melk:** Josefa WIESENEDER, Pfoisau 7, verstor- ben am 30.9. im 88. Lebensjahr - **Oedt an der Wild 11:** Johann GUTMANN, verstorben am 31.10. im 83. Lebensjahr - **Rohrbach an der Gölsen:** Hedwig FITL, Prünst 9, verstorben am 5.11. im 94. Lebens- jahr - **Sankt Veit an der Gölsen:** Hermine WITTMANN, Kirchen- platz 3, verstorben am 2.10. im 80. Lebensjahr - **Schwarzau im Ge- birge:** Peter WEIRER, Gegend 3, verstorben am 19.10. im 79. Le- bensjahr; Walter GRUMBÖCK, Vois 5, verstorben am 18.9. im 87. Lebensjahr - **Sieghartskirchen:** Maria HICKL, Alte Poststraße 10, verstorben am 1.11. im 96. Lebens- jahr - **Sparbach 9:** Anna WAGNER, verstorben am 11.11. im 94. Le- bensjahr - **St. Martin-Karlsbach- Neumarkt an der Ybbs:** Ernst FLEISCHANDERL, Bäckergrasse 11, verstorben am 29.10. im 93. Lebensjahr - **Unter Nalb:** Maria WIDHALM, Kirchkeldstraße 39, verstorben am 9.11. im 70. Lebens- jahr - **Waldhausen 20:** Elisabeth ZINNER, verstorben am 11.10. im 91. Lebensjahr - **Wartberg 38:** Anna MAURER, verstorben am 9.11. im 98. Lebensjahr.

### Einsendungen

Geburtstage, Hochzeiten, Jubiläums- hochzeiten und Todesfälle bitte bis spätestens Mittwochnachmittag melden.

Schriftlich an:

**Leserservice NÖ Bauernzeitung**  
Ferstlergasse 4, 3100 St. Pölten  
Tel.: 02742/9020 DW 2000,  
2240 oder 2260  
E-Mail: service-noe@bauernzeitung.at

**RINDERMARKT**

**Saisonale Nachfrageimpulse**

Die EU-weit zweigeteilte Entwicklung am Schlachtrindermarkt setzt sich fort – Bei Schlachtstieren zeigt sich die Marktsituation in Niederösterreich zuletzt freundlicher – Das Angebot fällt weiterhin nicht zu umfangreich aus, gleichzeitig hat aber der Bedarf der Abnehmer saisonal zugenommen – Nachdem rückwirkend bereits vorige Woche die Zuschläge für AMA-Gütesiegelware angehoben worden sind, tendieren die Preise diese Woche für alle Qualitäten nach oben – Allerdings wird erwartet, dass diese Impulse zeitlich begrenzt sind und die Nachfrage Mitte Dezember nach Abschluss der vermehrten Schlachtungen für Weihnachten wieder nachlassen könnte – Fertige Stiere sollten daher zeitgerecht vermarktet werden – In Deutschland zeigt der Stiermarkt regionale Unterschiede – Während im Norden ausgeglichene Verhältnisse und stabile Preise überwiegen, ist das Angebot im Süden knapp und die Preise haben angezogen – Ebenfalls zweigeteilt, aber andersherum, ist die Situation bei deutschen Schlachtkühen – Hier stehen rückläufige Preise im Süden stabilen Preisen im Norden gegenüber – Hierzulande übertrifft das Kuhangebot ebenfalls den Bedarf und die Preise tendieren neuerlich abwärts – Allerdings könnte der Boden nun vorerst erreicht sein – Unverändert bleibt die Notierung bei Schlachtkalbinnen – Die NÖ Rinderbörse bezahlte in der Vorwoche für Schlachtstiere der Klasse U einen Basispreis von 6,95 Euro pro kg plus USt.

**Versteigerungen**

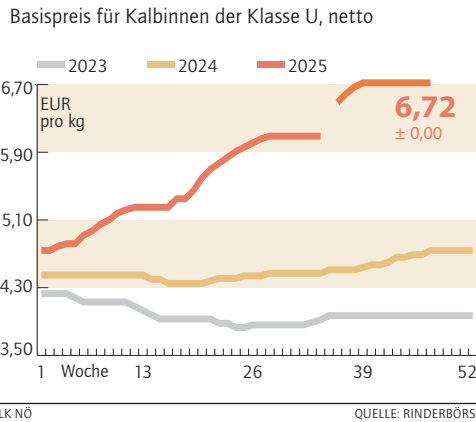
Kälbermarkt in Greinbach am 11.11.2025; FV = Fleckvieh

Nutzkälber	Stück Verkauf	Ø-Ge-wicht kg	Ø-Netto €/kg
FV (bis 80 kg), männl.	28	76	7,18
FV (81-100 kg), männl.	131	91	7,43
FV (101-120 kg), männl.	93	109	7,66
FV (121-140 kg), männl.	43	129	7,78
FV (über 141 kg), männl.	31	178	6,75
FV (bis 80 kg), weibl.	14	72	4,26
FV (81-100 kg), weibl.	34	91	5,55
FV (101-120 kg), weibl.	11	110	5,95
FV (121-140 kg), weibl.	6	128	5,56
FV (über 141 kg), weibl.	8	192	5,55
Gesamt	399		

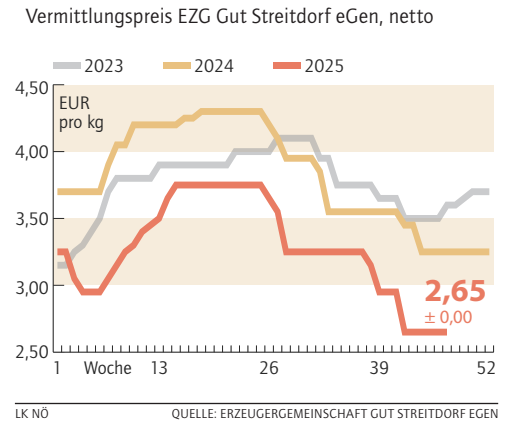
  

Einsteller	Stück Verkauf	Ø-Ge-wicht kg	Ø-Netto €/kg
FV männl.	2	256	4,24
FV weibl.	7	331	4,15

**Kalbinnenpreis in NÖ**



**Ferkelpreis in NÖ**



**Preisbericht Gut Streitdorf**

Preisbericht Rinder- und Schweinebörse NÖ sowie EZG Gut Streitdorf eGen; in Euro pro kg, netto  
Die aktuellen Marktpreise sind unter [www.noelko.at](http://www.noelko.at) abrufbar.

	Woche	Notierung	Vornotierung
Jungtiere Kl. U	17.11.-23.11.	k.E.	(6,95)
Schlachtschweine Basispreis	13.11.-19.11	1,63	(1,63)
ÖHYB-Ferkel	17.11.-23.11.	2,65	(2,65)

**Schlachtrinder**

Erhoben bei marktführenden Firmen in NÖ, Stand: KW 47/2025, in Euro pro kg, gestochen, netto

Klasse	Stiere	Kühe	Kalbinnen
E	–	–	6,79-7,12
U	–	–	6,72-7,05
R	–	–	6,65-6,98
O	–	–	5,78-6,25
P	–	–	5,71-6,18

Anmerkung: Die ausgewiesenen Von-Preise sind Basispreise. Höchstpreise bei Stieren beziehen sich auf AMA-Gütesiegel-Jungtiere jünger 20 Monate, Höchstpreise bei Kalbinnen auf AMA-Gütesiegel-Qualität.

**AMA Preisbericht**

Preisbericht Agrarmarkt Austria, Stand: KW 45/2025  
Auszahlungspreise inkl. Zu- und Abschläge frei Schlachthof in Euro pro kg, netto

	Österreich			Niederösterreich		
	Stk.	€/kg	Vorwoche	Stk.	€/kg	Vorwoche
<b>Stiere</b>						
U3	864	7,26	(+ 0,02)	138	7,23	(+ 0,02)
R3	292	7,21	(+ 0,03)	69	7,13	(- 0,01)
E-P	2 822	7,23	(+ 0,02)	690	7,19	(+ 0,01)
<b>Kühe</b>						
R3	346	6,05	(- 0,12)	63	6,09	(- 0,12)
O3	146	5,67	(- 0,14)	14	5,73	(- 0,15)
E-P	2 697	5,69	(- 0,18)	477	5,76	(- 0,24)
<b>Kalbinnen</b>						
U3	317	7,14	(- 0,02)	71	7,04	(- 0,07)
R3	356	7,01	(- 0,03)	73	6,97	(- 0,12)
E-P	1 353	6,94	(- 0,05)	275	6,95	(- 0,09)

**SCHWEINEMARKT**

**Drittlandexporte fehlen**

Im EU-Schweinemarkt bleibt es bei einer Zweiteilung – Zwar wird überall von umfangreichem Angebot berichtet, dennoch zeigt sich der Markt in den nördlichen Ländern meist ausgeglichen und auf stabilem Preisniveau, während im Süden die Preise mangels Drittlandexporten weiter unter Druck stehen – Am heimischen Markt fiel das Angebot in NÖ zuletzt kleiner aus, das wurde aber durch ein Mehrangebot in anderen Regionen ausgeglichen – So bleibt der Markt trotz erster vorweihnachtlicher Impulse gut versorgt – Am EU-weit starken Wettbewerb und Billigangeboten bei bestimmten Teilstücken hat sich nichts geändert, entsprechend hält der Druck auf die Preise an – In den nächsten Wochen sollte sich die Nachfrage saisonal zwar verbessern, aber die Produktion erreicht ebenfalls ihren Höhepunkt – Der Basispreis der Erzeugergemeinschaft beträgt ab dem 13. November 1,63 Euro (unverändert) pro kg plus USt. – Der Auszahlungspreis für Zuchtsauen liegt bei 0,87 Euro (unverändert) pro kg plus USt. – Der Durchschnittspreis (ca. 60 Prozent MFA) lag in der 46. Woche bei 1,82 Euro pro kg plus USt.

**Lämmer**

Preisbericht Schaf- und Ziegenbörse reg. Gen.m.b.H, Stand: KW 45/2025, netto in Euro pro kg

Lebendpreise: je nach Qualität, ab Verladestation	
Lämmer Kategorie I	3,57
Lämmer Kategorie II/III	2,42
Altschafe/Altwidder	1,08

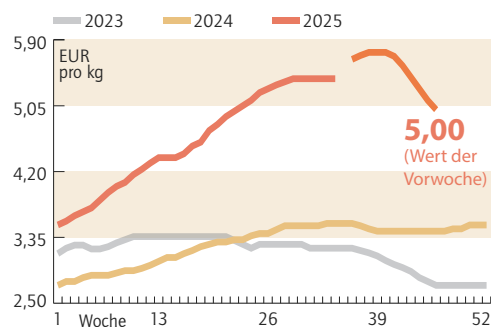
  

Fleischpreise: frei Schlachthof (beinhalten Schlacht- u. Transportkosten, ...)	
Lämmer Kategorie I	8,28
Lämmer Kategorie I, biologische Ware	9,04

Auszahlungspreis basierend auf tatsächlichen Verkäufen

## Kuhpreis in NÖ

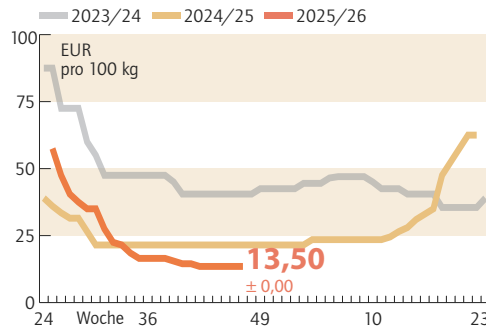
Basispreis für Kühe der Klasse R, netto



LK NÖ QUELLE: RINDERBÖRSE

## Zwiebelpreis in NÖ

Erzeugerpreis für Zwiebel, sortiert in Kisten, netto



LK NÖ QUELLE: LK NÖ

## ZWIEBELMARKT

### Stetiger Exportabsatz

Am österreichischen Zwiebelmarkt setzt sich die Entwicklung der Vorwochen fort – Zwiebel sind in großen Mengen vorhanden und werden in verschiedensten Lagern bevorratet – Die Qualität der Ware ist deutlich besser als im Vorjahr – Im Inland ist die Nachfrage saisontypisch – Exportabschlüsse können ebenfalls laufend getätigt werden – Besonderes Interesse ist an großen Kalibern festzustellen, diese sind EU-weit eher rar – Die Preise sind auf niedrigem Niveau stabil – Für geputzte und sortierte Zwiebeln in der Kiste wurden zu Wochenbeginn, je nach Qualität und Größe, meist 12 bis 15 €/100 kg bezahlt.

## MILCHMARKT

### Rohstoffwert unter 40 Cent

Der aus den durchschnittlichen Verwertungsmöglichkeiten in Süddeutschland für Butter- und Magermilchpulver ermittelte Kieler Rohstoffwert verzeichnete im Oktober ein Minus – Schon der Septemberwert hatte den August um sieben Prozent unterschritten – Im Oktober hat sich der Rückgang zum Vormonat mit 12 Prozent aber verstärkt – Diese Negativentwicklung spiegelt die deutlich abgeschwächten Notierungen bei Butter und Magermilchpulver wider – Nach einem Minus von über sechs Prozent im September, sank der Erlös für Butter im aktuellen Monat um weitere fast 13 Prozent – Im Oktober standen besonders die Preise für abgepackte Butter unter Druck, während sich Blockbutter stabilisieren konnte – Bei Magermilchpulver ging der Erlös im Oktober um sechs Prozent zurück, nachdem das Minus im September fünf Prozent betragen hatte – Mit 39,1 Cent lag der Rohstoffwert Milch ab Hof erstmals seit Oktober 2023 wieder unter der Marke von 40 Cent.

## Eier

Häufigste Erzeugerpreise in NÖ, Stand: KW 46/2025 in Euro pro 100 Stück

Direktabsatz an Letztverbraucher: ab Hof, €/100 Stück, inkl. 10 % USt.

Haltungsform	Gewichtsklasse L
Freilandhaltung	29,00–34,00
Bodenhaltung	25,00–29,00

Zugestellte Ware: auf Basis einer Kiste frei Haus, sortiert auf Höcker, €/100 Stück, inkl. 13 % USt.

Haltungsform	Gewichtsklasse L	Gewichtsklasse M
Freilandhaltung	27,00–31,00	25,00–29,00
Bodenhaltung	22,00–25,00	20,00–23,00

## EIERMARKT

### Spotmarkt zieht an

In Österreich trifft im Großhandel ein hohes Produktionsniveau auf eine saisonal steigende Nachfrage – Das Angebot ist knapp ausreichend – EU-weit bleibt das Angebot ebenfalls knapp, was durch die zunehmenden Ausbrüche der Vogelgrippe verstärkt wird – Zusammen mit anziehender Nachfrage stiegen die Preise für Verarbeitungsware weiter an.

## Raufutter

Erhoben bei marktführenden Betrieben in NÖ, Stand: KW 41/2025, in Euro pro Tonne, inkl. Ust.

Zukaufspreis: zugestellt frei Hof in NÖ		
Wiesenheu	konventionell, Großballen	230–270
Wiesenheu	biologisch, in Großballen	250–290
Stroh	in Großballen	140–160

Erzeugerpreis ab Hof		
Wiesenheu	konventionell, Großballen	160–200
Wiesenheu	biologisch, in Großballen	180–220
Stroh	in Großballen	100–110

Richtpreis	
Rundballensilage je Ballen	32–38

Die Erzeugerpreise unterliegen gewissen Schwankungsbreiten aufgrund unterschiedlichen Wassergehalts, Qualität, Ballengewichts, etc.

## Feldgemüse

Häufigste Erzeugerpreise zu Wochenbeginn Preise in Euro pro 100 kg, netto

Zwiebel	lose, sortiert in Kisten	12–15
Karotten	5-kg-Sack, ab Rampe	40–45
Kraut	weiß, je kg	33–40
	rot, je kg	40–45
Sellerie	5 kg Sack	70–75

## Obst

Erzeugerpreise zu Wochenbeginn Preise in Euro pro kg, inkl. Ust.

Äpfel	ab Hof, Straße	1,80–2,60
Birnen	ab Hof, Straße	1,80–2,60

## Energieholz

Brennholz

Bei Abgabe an den Letztverbraucher in €/RMM frei Waldstraße\* bzw. ofenfertig zugestellt inkl. Ust.

	Mindestpreis
Brennholz hart (1m lang), Rotbuche*	105–125
Brennholz hart (1m lang), sonstiges Laubholz*	100–120
Brennholz weich (1m lang), Fj/Ki/Ta/Lä*	70–85
Brennholz hart (ofenfertig), Rotbuche	130–145
Brennholz hart (ofenfertig), sonstiges Laubholz	125–135
Brennholz weich (ofenfertig), Fj/Ki/Ta/Lä	95–105

Waldhackgut

Gehackt frei Werk, in €/AMM, netto

Wassergehalt	Mindestpreis
< 30 %	110–130
30 – 40 %	105–115
> 40 %	95–105

Energieholzindex

Basis 1979

3. Quartal 2025	2,137
-----------------	-------

## Wildbret

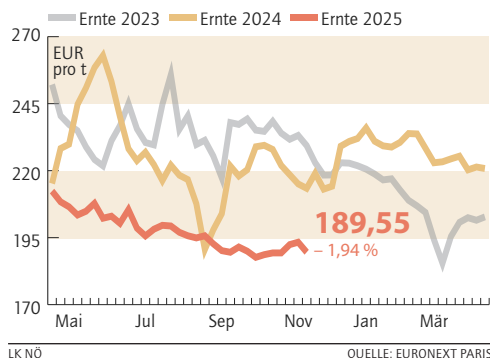
Erhoben bei Wildbrethändlern in NÖ, Stand: KW 46/2025 Bei Abgabe an den Handel: gekühlt, in Euro pro kg, netto

Reh <sup>1)</sup>	über 12 kg	4,00–4,50
	8 bis 12 kg	3,00–3,50
	6 bis 8 kg	2,00–2,50
Rotwild <sup>1)</sup>		2,50–3,00
Wildschwein 20–80 kg		1,70–2,00
Wildschwein <20 kg und >80 kg		1,50–1,70
Gämsen <sup>1)</sup>		4,50–5,00
Mufflon <sup>1)</sup>		0,70–1,50
Fasan		1,20–1,50
Rebhuhn		2,50–2,60
Wildenten		1,50–1,60

<sup>1)</sup> in der Decke ohne Haupt

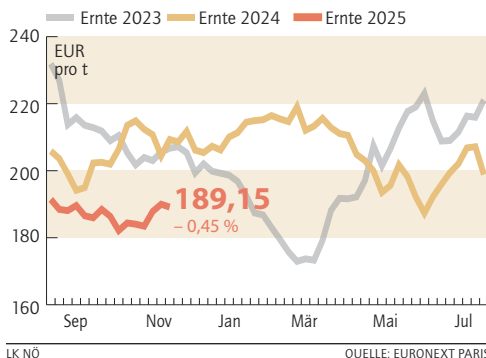
### Weizenpreis

Entwicklung der Terminnotierung, Wochendurchschnitte der Settlementpreise des nächstfälligen Kontrakts, netto



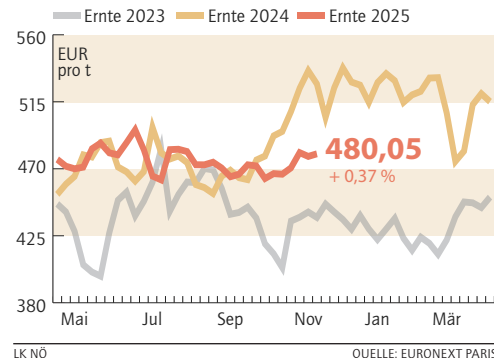
### Maispreis

Entwicklung der Terminnotierung, Wochendurchschnitte der Settlementpreise des nächstfälligen Kontrakts, netto



### Rapspreis

Entwicklung der Terminnotierung, Wochendurchschnitte der Settlementpreise des nächstfälligen Kontrakts, netto



## GETREIDEMARKT

### USDA-Bericht im Fokus

An den internationalen Getreidebörsen stand der seit September erste Monatsbericht des US-Landwirtschaftsministeriums im Fokus – Größere Anpassung gab es gegenüber dem Vorbericht besonders bei Weizen – Hier wurden die globale Produktion und die Endbestände merklich angehoben – Bereits vor Berichtslegung sorgten höher als erwartete Erträge bei der laufenden argentinischen Weizenernte und sehr niedrige Exportpreise für Preisdruck am Weltmarkt – Kaum Veränderung verzeichnete der US-Bericht, entgegen den Erwartungen, bei der globalen Maisproduktion und den Endbeständen – An der Euronext Paris gab der Dezember-Weizenkontrakt im Wochenvergleich um 0,4 Prozent auf 190,00 €/t nach, der März-Maiskontrakt konnte sich um 1,2 Prozent auf 191,50 €/t verbessern – Am heimischen Markt zeigt man sich mit dem Weizenabsatz zufrieden, wenngleich weiterhin Probleme bei der Logistik bestehen – Bei Trockenmais prägen ausgelastete Trocknungs- und begrenzte Lagerkapazitäten den Markt – An der Wiener Produktenbörse notierte Qualitätsweizen mit 209 €/t fast unverändert zur Letztnotierung – Die Nassmais-Preise der Industrie verzeichnen keine Änderung.

### Kartoffel in NÖ

Häufigster Erzeugerpreis zu Wochenbeginn  
Preis in Euro pro 100 kg, netto

Festkochende Sorten	15–20
Vorwiegend festkochende Sorten	15–20

## Produktenbörse Wien

Börse für landwirtschaftliche Produkte in Wien,  
Stand: 12.11.2025;  
Großhandelsabgabepreis pro Tonne, netto;  
Inlandsgetreide frei Verladestation Großraum Wien

Premiumweizen	inl., mind. 15% Protein, Fallzahl 280, 80 kg/hl	–
Qualitätsweizen	inl., mind. 14% Protein, Fallzahl 250, 80 kg/hl	208–210
Mahlweizen	inl., mind. 12,5% Protein, FZ 220, 78 kg/hl	–
Durumweizen	inl., Fallzahl mind. 250, 80 kg/hl	–
Mahlroggen	inl., mind. 500 Amylogramm, 71 kg/hl	–
Mais für Futterzwecke	inl., Rückstände gem. EU-VO	–
Mais für Industriezwecke		–

## Fruchtbörse Wels

Amtliches Kursblatt der O.Ö. Fruchtbörse,  
Stand: 13.11.2025; Großhandelsabgabepreis pro Tonne, netto; ab OÖ Verladestation

FUTTERMITTEL		
Futterweizen	HL 70	175–180
Futtergerste	inl., HL-Gewicht mind. 62 kg	175–180
Sojaextraktions-schrot	44% Rohprotein, GVO	380–385
Sojaextraktions-schrot	49% Rohprotein, GVO	410–415
Sojaextraktions-schrot	45,5% Rohprotein, gentechnikfrei	465–475
ÖLFRÜCHTE		
Sojabohnen für Speisezwecke		395–405
Sojabohnen für Futterzwecke		395–405

## KARTOFFELMARKT

### Aktionen im Inland

Die Einlagerung ist abgeschlossen, wobei aufgrund der sehr großen Erntemenge heuer mehr Erdäpfel als üblich in provisorischen Lägern liegen – In den nächsten Wochen steht der Abbau der nichtfrostsicheren Lager im Vordergrund, auf belüftete Lager wird erst Richtung Weihnachten zugegriffen werden – An den qualitativ bedingten Aussortierungen hat sich nichts geändert – Beim Absatz steht das Inlandsgeschäft im Vordergrund – Stetig laufende Aktionen sorgen für Impulse – Auch bei Bioware werden heuer LEH-Aktionen durchgeführt – Die Vermarktung im Export ist durch das EU-weit überreichliche Angebot, das die Preise stark unter Druck bringt, schwierig – Am Erzeugerpreisniveau hat sich keine Änderung ergeben – In NÖ werden für gute Qualitäten bis zu 20 €/100kg bezahlt, wobei unverändert Abzüge für Logistikaufwände und Exportmöglichkeiten in Rechnung gestellt werden – In OÖ bewegen sich die Preise für mittelfallende Ware, abhängig von der Sorte und der Qualität, meist zwischen 15 und 20 €/100kg.

## Biogetreide Börse Bologna

Erhoben von der Getreidebörse in Bologna,  
Stand: 13.11.2025  
Großhandelsabgabepreis für Biogetreide frei Verladestation Großraum Bologna in Euro pro Tonne, netto

Weichweizen	lose, mind. 11 % Prot., 78 kg/hl	380–390
Hartweizen	lose, mind. 11 % Prot., mind. 78 kg/hl	335–345
Mais für Futterzwecke	lose	325–355

# Rekordverdächtige Holzpreise

Auch der November lädt in der Forstwirtschaft zum Holzeinschlag ein. Die Preise steigen weiter. Saisonbedingt zeichnet sich auch bei Energieholz endlich eine leichte Entspannung ab.

CLEMENS WIELTSCH

Trotz anhaltend flacher Konjunkturkurve scheint die positive Stimmung in der (Holz-)Bauwirtschaft anzuhalten. Zugleich klagt die Sägeindustrie über unterdurchschnittliche Bevorratung.

Laut Angaben des Forstrefrats der LK Österreich wurde bei den meisten Unternehmen bereits eine Schicht ausgesetzt. „Ausgehend von einem bereits über die Sommermonate geringeren Angebot bleibt die Nachfrage nach Sägerundholz ausgesprochen rege“, teilt man mit. Das Leitsortiment Fichte-Tanne (Kl. A, B, C 2b) erlöst im Bundesmittel derzeit frei Straße 122,69 Euro pro Festmeter, zwei Euro mehr als im Vormonat und nur geringfügig unter dem Rekordpreis aus dem Frühsommer 2022. In Salzburg wurde der damalige Höchstpreis mittlerweile überschritten. Auch Kiefer (Kl. A, B, C 2a+) ist weiter im Aufwind und wird derzeit für durchschnittlich knapp 85 Euro übernommen. Am meisten zahlen Niederösterreichs Säger (bis zu 95 Euro). Besonders rege bleibt auch die Nachfrage nach Lärche und sei



Trotz attraktiver Preise bleibt die Empfehlung der LK zum Verfassen eines Schlussbriefs vor der Ernte aufrecht.

meist nicht mehr zu bedienen.

Den Forstfachleuten zufolge stehen momentan ausreichend Frachtkapazitäten zur Verfügung. „Bereitgestellte Sortimente werden ohne Verzögerung abtransportiert“, teilt man diese Woche mit. Das gelte auch für schlechtere Qualitäten. Ähnlich verhält es sich beim Laubholz. Zum Saisonstart erfreuen sich laut den Marktexperten vor allem Eiche und Esche in allen Qualitäten lebhafter Nachfrage: „Das Preisniveau entspricht bei guten Qualitäten ungefähr jenem des

Vorjahres, Esche konnte im Preis etwas zulegen.“ Die Ernte und Ausformung potenzieller Submissionsbäume solle rechtzeitig vor den Terminen im Jänner mit dem Waldhelfer oder Forstberater abgeklärt werden.

## Länderunterschiede bei Faserholz

Der Industrierundholzmarkt sei aktuell differenziert zu betrachten. Während in Niederösterreich die Situation aufgrund voller Lager und geringer Nachfrage angespannt sei, beobachten die Marktanalysten in der Steiermark eine leichte Nachfragebelebung. In allen anderen Bundesländern halten sich Angebot und Nachfrage hingegen die Waage. Trotz länderspezifisch unterschiedlicher Entwicklung schlagen die anhaltend niedrigen Preise vorerst weder nach oben oder unten aus. Faserholz (Fichte/Tanne) wird in einem Preisband von 28 bis 46 Euro pro Festmeter aufgekauft.

Vorsichtig auf Erholung dürften die Zeichen am Energieholzmarkt stehen. „Die Lager bei den Heizwerken bauen sich ab“, informiert man. Mancher-

orts sei nun eine steigende Nachfrage auch außerhalb bestehender Verträge zu beobachten. Der Absatz minderer Qualitäten bleibe jedoch herausfordernd. Mit Preisen von 60 Euro für den Raummeter Weichholz in Niederösterreich und der Steiermark und Höchstpreisen von 125 Euro in Tirol werden mancherorts erste minimale Preissteigerungen dokumentiert. Selbiges gilt für Hartholz, das für durchschnittlich 110 Euro den Besitzer wechselt.

Energieholz lang erlebt indes eine zarte Preiskorrektur. Im Mittel werden pro Atrotonne 81,20 Euro fällig, mit einer starken Streuung von 57 Euro im Süden bis 120 Euro im Westen. Hackgut durchschnittlicher Qualität überschreitet laut LK im Bundesschnitt wieder die 100-Euro-Marke. In Oberösterreich ist es frei Werk für bis zu 120 Euro je Atrotonne verkäuflich, in Niederösterreich für bis zu 115 Euro.

## EIER

### Vogelgrippe verunsichert

Laufend werden aus Europa (Deutschland, Italien, Niederlande, Polen) neue bestätigte Vogelgrippefälle veröffentlicht. Das verunsichert zunehmend sämtliche Marktteilnehmer. Sehr viele Tiere sind bereits der Vogelgrippe bzw. den Maßnahmen gegen eine weitere Verbreitung zum Opfer gefallen, was das Angebot zusehends verringert.

Die Nachfrage nach Eiern ist nach wie vor hoch, die absatzstarke Vorweihnachtszeit steht allerdings noch bevor.

## Blochholzpreise im November

Leitsortiment Fj/Ta-Blochholz A, B, C, 2b frei Straße (Euro/FMO)

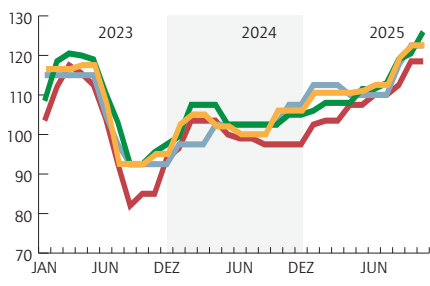
Stand 17. November 2025; exkl. USt.

— Niederösterreich  
Preisspreizung: ±2,5

— Steiermark  
Preisspreizung: ±3

— Oberösterreich  
Preisspreizung: ±2,5

— Kärnten  
Preisspreizung: ±1,5



Alle angegebenen Preise beziehen sich auf Geschäfte von Oktober bis Anfang November und sind Nettopreise. Für den Holzverkauf an Unternehmer gelten folgende Steuersätze: Bei Umsatzsteuerpauschalierung für alle Sortimente 13 %, bei Regelbesteuerung sind bei Energie- und Brennholz 13 % und für Rundholz 20 % anzuwenden.

# Neue Traktorenbaureihe verstärkt kompakte Sechszylinderklasse

Zum Jahreswechsel wird zunächst der Claas Arion 6.190 Cmatic parallel zum bekannten Arion 660 Cmatic angeboten. Erhältlich ist das neue Topmodell mit zahlreichen Komfortfeatures und digitaler Technik.

**T**echnisch basiert der neue Traktor der kompakten Sechszylinderklasse auf der aktuellen Baureihe mit dem Flaggschiff Arion 660 Cmatic, der seit mehreren Jahren in Folge verkaufstärkstes Modell im Claas-Traktorenprogramm ist und im DLG PowerMix mit starken Leistungswerten bei sparsamem Verbrauch überzeugt haben soll.

## Smarter Antriebsstrang

Der Arion 6.190 Cmatic arbeitet mit einem 6,8 Liter großen Sechszylinder mit bis zu 205 PS Maximalleistung mit CPM und einem maximalen Drehmoment von 849 Nm bei 1.500 Umdrehungen pro Minute. Die durch das Claas Power Management zur Verfügung gestellte Mehrleistung wird beim neuen Arion 6.190 Cmatic schrittweise von 185 bis 205 PS und „damit bedarfsgerecht freigeschaltet, was bei zahlreichen Arbeiten die Effektivität und Effizienz steigert“, weiß man beim Hersteller.

Das Getriebe verfügt über Funktionen wie die automatische Anhängerstreckbremse und den Radladermodus für Frontladerarbeiten. Optional ist das Fahrerassistenzsystem Cemos auch für den Arion 6 Cmatic erhältlich. „Auf Basis selbstlernender Algorithmen verbessert es im Dialog mit dem Fahrer die Flächenleistung und die Effizienz bei Feldarbeiten und hilft bei der richtigen Ballastierung und Reifendruck“, erklärt man bei Claas.

## Für mehr Komfort

Komfortfeatures wie die gefederte Vorderachse erleichtern



Bis zu 205 PS stehen mit dem neuen Traktor zur Verfügung.

das Arbeiten. Mit dem Cmotion-Multifunktionsgriff hat man neben den Möglichkeiten zur Fahrsteuerung auch acht frei belegbare Funktionstasten sowie die Bedienung von Heckkraftheber und Vorgewendemanagement CSM in einer Hand – ohne Umgreifen.

Für den Arion 6 Cmatic sind erstmals neue Premium-Fahrersitze mit Massagefunktion sowie einer semiaktiven Federung und Sitzklimatisierung verfügbar. Darüber hinaus ist für den Traktor ein neues Multimedia-System mit Apple CarPlay, Android Auto und DAB+ erhältlich. Die Einstellung und Überwachung von Parametern in Bereichen wie Hydraulik, Kraftheber, Isobus-UT oder auch Cemos erfolgt im integrierten Cebis-Terminal in der rechten Armlehne. Zugriff und Eingabe erfolgen entweder über das

Touchdisplay oder per Dreh-taster.

## Präzise in der Spur

Mit dem Arion 6.190 Cmatic führt Claas als Neuheit die Funktion Auto CSM auf dem GPS Pilot Cemis 1200 ein. Diese löst beim Einfahren in bzw. beim Verlassen des Vorgewendes automatisch die individuell programmierbaren Sequenzen des CSM Vorgewendemanagements aus.

Für die präzise Spurführung mit dem GPS Pilot Cemis 1200 als intuitives Lenkterminal lassen sich die Referenzlinien anhand der Feldgrenzen vorab in Claas connect planen und anschließend nutzen und mit wenigen Klicks teilen. Die neue Funktion Auto RefLine erkennt anhand der Position und Fahrtrichtung des Fahrzeugs auto-

matisch die passende bzw. logische Referenzspur, und schaltet automatisch zwischen unterschiedlichen Referenzspuren um. So muss der Fahrer beispielsweise beim Wechsel auf Vorgewendereferenzspuren oder beim Ausarbeiten von Keilen mit abweichender Referenzspur nicht aktiv werden, um diese manuell umzuschalten.

Bei Feldarbeiten entlastet die optionale dynamische Lenkung den Fahrer. Von einem Lenkschlag zum anderen wird die Anzahl der Lenkradumdrehungen in etwa halbiert. Hinzu kommt ein neues Beleuchtungskonzept mit bis zu 20 LED-Scheinwerfern und einer neuen Trittstufenbeleuchtung am Aufstieg.

## Gut vernetzt

Von der Maschinenkonfiguration, der Kaufabwicklung, dem Zugriff auf Produktunterlagen und dem Schmierstoffratgeber über die Wartungsplanung- und dokumentation bis hin zu herstellerübergreifendem Fuhrparkmanagement, Applikationskarten und weiteren Smart-Farming-Anwendungen: Claas connect ermöglicht je nach Lizenz auch für den neuen Arion 6 Cmatic eine umfassende Vernetzung mit automatisierter Dokumentation und Zugriff vom Büro oder per mobilem Endgerät von unterwegs. Basisangebote wie Maschinenposition, Maschinen-Leistungsdaten, Schmierstoffratgeber und direkter Zugang zum Claas Parts Shop für die Bestellung passender Verschleiß- und Ersatzteile lassen sich mit Farm connect, Fleet connect und Field connect Lizenzen deutlich erweitern.

# Die Fingerhacke hat ausgedient

Mehrere Hersteller präsentierten auf der Agritechnica Lösungen für die mechanische Unkrautbekämpfung in der Reihe. Die Invera von Einböck überzeugt dabei mit Präzision und vielen Einstellungsoptionen.

**D**amit mechanische Unkrautregulierung in Hackkulturen vollflächig gelingt, galten Fingerhacken lange als Nonplusultra. Für gute Ergebnisse bedarf es hier aber einer relativ aggressiven Einstellung, die auch die im gleichen Umfang mitbearbeitete Kultur schädigen kann.

## Pro Element eine KI-Kamera

Auf der Agritechnica in Hannover wurden vergangene Woche mehrere Lösungen zur Unkrautbekämpfung vorgestellt. Besonders präzise mutet die In-Row-Hacke Invera von Einböck an. Diese wird in zwei Modellen angeboten. Beide sind mit einer Kamera und einem Hydraulikblock sowie zwei Hackmessern ausgestattet. Die KI-gestützte Kamera erkennt



Unscheinbares Herzstück der Invera: der Hydraulikblock samt Messern

Kulturpflanzen und öffnet die Hackmesser in der Pflanzenreihe im vom Benutzer eingestellten Sicherheitsabstand. Weiters steuert sie den Verschieberahmen. „Das System lernt kontinuierlich dazu. Je mehr Bilder gesammelt werden,

desto zuverlässiger wird die Erkennung“, heißt es von Einböck. Unbearbeitet bleibt lediglich ein schmales Band von zwei bis drei Zentimetern rund um die Kulturpflanze.

Bei der Gemüsebauvariante wird über die Kamera außer-

dem die Tiefenführung schwebend reguliert. Die Ackerbauvariante ist hingegen mit einem Tasträderpaar ausgestattet. Bis zu sechs Meter Arbeitsbreite sind hier möglich.

Laut Geschäftsführer Leo Einböck ist dieses Modell speziell für empfindliche Ackerkulturen wie Zuckerrüben oder Kürbis konzipiert. „Bis zu 35 Kulturen können mit der Invera gehackt werden“, ergänzt Einböck dennoch. Hierfür werden auch Section-Control für das reihenspezifische Vorgewendemanagement und sogenannte Bypass-Zinken angeboten, womit eine vollflächige Hacke erreicht wird.

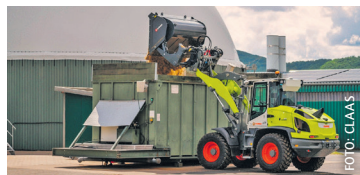


Video

QR-Code scannen und Video ansehen

## Claas InnoLab als Schaufenster in die Zukunft

Auf der Agritechnica präsentierte Claas den ersten autonomen Radlader für den landwirtschaftlichen Einsatz. Der vollautonome Torion 956 Sinus Autonomy connect revolutioniert mittels Claas Autonomous Silage Management das Silagemanagement von Biogasanlagen und Milchviehbetrieben. Angesichts des zunehmenden Fachkräftemangels bietet Claas mit dem vollautonomen Torion Autonomy connect eine innovative Lösung, um repetitive und monotone Aufgaben eines Radladers ohne Fahrer zu bewältigen. Betreiber können den autonomen Einsatz der Maschine über Claas connect vorplanen. Dabei arbeitet das System intuitiv. Der gemeinsam mit Liebherr entwickelte Torion Autonomy connect erfasst seine



Technische Lösungen präsentierte die Firma Claas bei der Agritechnica.

Umgebung mit LiDAR-Sensoren und erstellt automatisch einen digitalen Zwilling des Arbeitsbereichs zur Planung des Arbeitszyklus. Separate Vermessungstechnik ist nicht erforderlich. Dank fortschrittlicher KI-Technologie erfolgen Routenfindung und Materialaufnahme vollautomatisch mittels einer sogenannten Haufwerksanalyse, ohne dass statische Routen im Voraus geplant werden müssen.

[www.claas.at](http://www.claas.at) FIRMENMITTEILUNG

## Hausmesse bei Eidenhammer in Burgkirchen mit besonderer Premiere

Ein Highlight für alle Landtechnik-Fans: Ende November verwandelt sich Landtechnik Eidenhammer in Burgkirchen wieder in den zentralen Treffpunkt für Landtechnik-Fans aus ganz Österreich. Von 27. bis 30. November von 9 bis 17 Uhr lädt Landtechnik Eidenhammer zur traditionellen Hausmesse ein – und präsentiert dabei gleich zwei echte Sensationen: die Österreich-Premiere der neuen New Holland T7 SWB- und T5S-Traktoren. Direkt von der Agritechnica in Hannover kommt der brandneue New Holland T7 SWB (T7.180 – T7.225 Auto Command & Dynamic Command) erstmals nach Österreich und exklusiv zu Eidenhammer. Die Maschine überzeugt mit zahlreichen technischen Neuerungen. Auch die

neue New Holland T5S-Serie bringt frischen Wind auf den Hof. Sie punktet mit einer verbesserten Vorderachse für noch schnelleres Lenkverhalten und einer optionalen SuperSteer™-Achse für unschlagbare Wendigkeit. Neue Getriebefunktionen, darunter die Dynamic Start & Stop-Funktion, erleichtern die Handhabung im Arbeitsalltag erheblich. [www.eidenhammer.com](http://www.eidenhammer.com)

FIRMENMITTEILUNG



Direkt von der Agritechnica zur Eidenhammer-Hausmesse

**STELLENANZEIGEN**

**Übernahme Rübenernte** 6-reihig, Wahlweise mit oder ohne Abtransport, bzw. direkte Agrana Werksanlieferung, 0664/2020134. NÖ/25K01036

**Werden Sie Immobilienverkäufer** mwd - AWZ: Agrarimmobilien.at, 0664/8697630. Stmk./25K00901



**ACA CENTER NÖ-SÜD**

**Landmaschinentechniker**

**Techniker m/w/d** mit abgeschlossener einschlägiger Berufsausbildung, Erfahrung von Vorteil, Führerschein B/F benötigt, Vollzeitstelle ab 2.800,- € Brutto, Überbezahlung nach Qualifikation; Bewerbung: ACA Center NÖ-Süd, 2524 Teesdorf, fendt-noe-sued@aca-group.at, 02253/81500 NÖ/25K01030

**REALITÄTEN**

**Oberwölbling: 2,7 ha Wald;** Pressbaum: 4,2 ha Grünland/Bauland; Wachau: 4 ha Marillengarten. AWZ: Agrarimmobilien.at, 0664/5674099. NÖ/25K01035

**Landwirtschaft ca. 7 ha** arrondierte Fläche in der Südsteiermark, wegen Todesfall des Besitzers zu verkaufen. 120 Zuchtsauenplätze mit Ferkelaufzucht und derzeit 200 Mastplätzen. Alle Genehmigungen durch Baubehörde vorhanden. Verhandlungsbasis: 600.000,- €. Anfragen: LVG-GmbH August Jost, Tel.: 0664/3938799. Stmk./25K01079

**Ackerflächen zu verkaufen:** Umgebung 2440 Moosbrunn, ca. 6 ha; Umgebung 2325 Himberg/Wien, ca. 4 ha; Umgebung 2732 Willendorf/Neunkirchen, ca. 31 ha; Firma Hansy GmbH, 0681/20100741. NÖ/25K01025

**Landwirtschaft ca. 7 ha** arrondierte Fläche in der Südsteiermark, wegen Todesfall des Besitzers zu verkaufen. 120 Zuchtsauenplätze mit Ferkelaufzucht und derzeit 200 Mastplätze. Alle Genehmigungen durch Baubehörde vorhanden. VHB: 600.000,- €. 0664/3938799. Stmk./25K01020

**Suche Nachfolger** für große Landwirtschaft, Bezirk Lilienfeld im Mostviertel. Bitte Telefonnummer zur Kontaktaufnahme angeben. Zuschriften unter Chiffre-Nummer 25K01034 an Österreichische Bauernzeitung, Harrachstraße 12, 4010 Linz oder an chiffre@bauernzeitung.at

**Suche Kulturgrundstück** für Kauf/Pacht, Innsbruck-Land, ca. 1 ha, Rechtsa. Wolfgang Webhofer, info@anwalt-webhofer.at, 05262/20770. Tirol/25K00807

**Dringend**

**Dringend gesucht!** Hütten, Häuser, Ferienwohnungen. Wir sind Europas größter Ferienhausvermittler und suchen Mietobjekte in ganz Österreich zur wochenweisen Vermietung an unsere Feriengäste. Informationen unter 0512/344490 oder www.novasol.at/vermieter Tirol/25K00055

**Höbersbrunn, Gemeinde Gaweinstal,** landw. Grundstücke gesamt ca. 8.802 m², 50.000,- €, Invest-Real, 02256/81533, post@investreal.at NÖ/25K00962

**Junge Familie** sucht Landwirtschaft Milchvieh, Langjährige Erfahrung Tirol/Sbg/OÖ, 0664/2526200, bauernhof.zuhause@gmail.com Sbg./25K01022

**DIREKT-VERMARKTUNG**

**Edelkastanien Containerbäume,** ertragreiche, großfruchtige Sorte in TOP Qualität zum Abgeben. 0664/88538255. Stmk./25K00988

**PACHT**

**Berghütten gesucht!** Erfolgreiches Hüttenverzeichnis sucht laufend Berghütten zur Vermietung an Urlauber. Mieteinnahmen mind. 25.000,- € im Jahr, +43660/1526040, www.huettentland.com Tirol/25K00056

**PARTNERSUCHE**

**Herta 68,** Witwe sehr fesch, mobil, kocht gerne liebt gute Gespräche u.d. Natur, sucht einen treuen Partner. 0664/88262264, Liebe&Glück. Stmk./25K01085

**Andrea, 55J. fesche Ang,** hat die Kinder außer Haus und sehnt sich nach Liebe&Geborgenheit. 0664/88262264, www.liebeundglueck.at Stmk./25K01083

**Monika 64 J. m. Dirndlfigur** sucht einen ehrlichen Partner mit dem sie wieder Zweisamkeit genießen kann. 0664/88262264, Liebe&Glück. Stmk./25K01084

**Johann 81,** Witwer sucht nette schlanke Frau 75 zum gemeinsamen Kochen, Autofahren, Spazieren gehen, Ausflüge machen und sonstige Gemeinsamkeiten. Anruf erbeten an 0664/73918670. NÖ/25K01072

**Ungarinnen, Asiatinnen, Slowakinnen,** deutschsprachig. Ehevermittlung österreichweit, Intercontact, 0664/3085882. OÖ/25K01028

**Oldtimer Traktor** Freund Hannes 60, sucht nette Begleitung im Raum Burgenland. Zuschriften unter Chiffre-Nummer 25K01002 an Österreichische Bauernzeitung, Harrachstraße 12, 4010 Linz oder an chiffre@bauernzeitung.at

**FORST UND HOLZ**

**Kleiner Forstwagen** mit Kran, ab 40 PS, Astwanne für alle Forstwagen, Traktorkreissäge m. Zapfwelle o. hydr. Antrieb, 0664/3584002. Tirol/25K01082

**Kaufe Energieholz** ab Stock, Großbäume neben Feldwegen, Straßen, Gleisen, Stromleitungen; Umkreis Wien, 0664/8210877. NÖ/25K00896

**Kaufe Kiefernrundholz,** 7 bis 13 m Länge, zu sehr guten Preisen. Mohik Wertholz, Schmitt Karl, schmitt@mohik.at, 0676/846302612. Stmk./25K00855

**Kaufe Altholz** (zahle Höchstpreise), Stadlbretter, Böden, Balken. fichtner@holz-furnier.at, 0664/8598176 oder 07246/7781. OÖ/25K00782

**TIERMARKT**

**LED-Stallbeleuchtung, ammoniakbeständig:** mit 5 Jahre Garantie; höchste Stromeinsparung; zu Bestpreisen, www.farm-led.at, 06235/20689-0 OÖ/25K00790

**Kaufe Nutz-** Schlachtpferde, Fohlen, Pony, Esel. 0664/3586401. Stmk./25K01080

**Verkaufe hochtrachtige Kühe,** Kühe in Milch, Kalbinnen, sowie Einsteller männlich/weiblich und kaufe Schlachtrinder, 0676/5393295. OÖ/25K01033

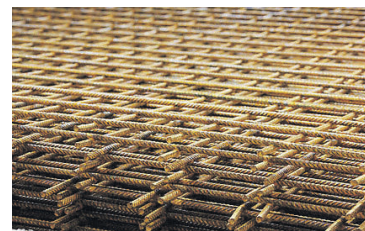
**Verkaufe Flugentenpaare,** 20,-/25,- €; Küken, 6 Wochen alt, 5,50 €, Bezirk Gmünd, 0664/5792665. NÖ/25K01017

**Suche Jungrinder** und Schlachtvieh (besonders Kühe) Fa. Schalk, Tel. 03115/3879. Stmk./25K00991

**Kaufe Schlachtvieh,** Pferde und Lämmer. Fa. Pfanner Viehhandel, 0664/5305304 oder 0664/2066515. Tirol/25K00761

**Zinsfrei bis Mastende** liefern wir schöne Fresser - weiblich und männlich (auch Ochsen); entwöhnt und schutzgeimpft (auch BIO !!) 0664/2441852 (Fa. Schalk) - Sofortzahlung selbstverständlich auch möglich! Stmk./25K00990

**Kaufe BIO** und konventionelle Schlachtlämmer, Altschafe und Ziegen zu Tageshöchstpreisen gegen Barzahlung, NÖ, 0660/7169266. NÖ/25K00851

**Baustahlgitter-Aktion**

**Isolierpaneele, Trapezprofile, I- u. U-Träger, Form- u. Rundrohre, Flach- u. Winkelstahl, Laufschiene, PVC-Rohre...** www.eisen-hofer.at, 07273/8864. OÖ/25K00786

**Kaufe BIO-Mastvieh,** Rasse, Geschlecht und Alter egal. Selbstabholung und sofortige Barzahlung. Die Tiere werden am eigenen Betrieb gemästet und in der hofeigenen Schlachtung geschlachtet. Preis nach Absprache, 0660/7169266. NÖ/25K00849

**Es gibt** noch ca. 50 freie Weideplätze für Muttertierriinder auf der 300ha Galtalm der Agrar Reutte, 0676/9394653. Tirol/25K00743

**FUTTERBÖRSE**

**Verkaufe ca. 500 kg** Körnererbse, 0664/6554382. NÖ/25K01078

**Verkaufe Gerste** für Zuchtbetriebe, beste Qualität, über 65 HL, mit Zustellung, sowie Trockenmais, 0664/3926991. NÖ/25K01040

**Form- u. Rundrohre-Aktion**

**Flach-, Winkel-, u. Rundstahl, Laufschiene u. Zubehör, Baustahlgitter...** www.eisen-hofer.at, 07273/8864. OÖ/25K00787

**Kaufe jede Menge Nassmais** zu Bestpreisen, mit Feldabholung, 0664/3926991. NÖ/25K01038

**Verkaufe Stroh** in Quaderballen, hallengelagert mit Zustellung, kurz 26 Messer, fein 51 Messer oder supersaugfähig – gehäckselt, Hubmayer Agrar, 0664/2103853. OÖ/25K00815

**Verkaufe Stroh** in Quaderballen, m. Zustellung, kurz 26 m, fein 51 m o. supersaugfähig, gehäckselt. Hubmayer Agrar, 0664/2103853. Stmk./25K00814

**Heu, Stroh, Strohmehl, Biertreber, Strohpellets,** Sauter Agrar, +49/7343/96050. Tirol/25K00809

**Heu und Stroh,** Lieferung frei Hof. Löffler, Leutasch, 0664/5138127. Tirol/25K00801

**Verkaufe Stroh** geschnitten, gehäckselt oder gemahlen in jeder Ballenform, Hallengelagert, sowie Heu, Grumet, Luzerne und Silageballen, alles auch in Bio erhältlich mit Zustellung, 02754/8707. NÖ/25K00769

**Verkaufe Heu & Stroh,** nur Spezialware, LKW-Zustellung. 0664/4842930. OÖ/25K00804

**Verkaufe Stroh** in jeder Ballenform, kurz geschnitten, gehäckselt oder Feinstroh, sowie Heu, Grumet, Silage-Ballen und Maisballen, alles auch in Bio erhältlich, mit Zustellung. 0664/9503749. Stmk./25K00768

**Heu, Grumet, Stroh, Maisballen** auch Bio, liefert Fa. Datzer, 0049/899035294, www.datzer.bayern Tirol/25K00762

## MASCHINEN UND GERÄTE



**Pöttinger Grubber** Bj. 1985 Ab. 2,5 m 0650/6780533 OÖ/25K01074

**Rollenverlesetisch für Kartoffeln** mit LED Beleuchtung und stufenloser Geschwindigkeit, VP: 1.800,- €, 0664/3115428. NÖ/25K01076

**Brantner-Kipper, 9 t,** Zweiseitenkipper, zu verkaufen, 4.000,- €, 0664/9213473. NÖ/25K01016

**Kaufe gebrauchte Landmaschinen** – Traktoren, auch reparaturbedürftig, 0048/691033310. NÖ/25K00817

## KULTURRÄDER JETZT BESTELLEN!

alle Reifenhersteller  
alle Traktormarken  
Spur frei wählbar



**Silofräsen, neu** und gebraucht, An- und Verkauf von Silofräsen und Siloanlagen. 0664/9232577. Stmk./25K00900

**Siloumstellungen, Silo-Vermittlung**  
Ankauf Verkauf. Silofräse, Kompostwender. Ersatzteile und Reparaturen für Epplle, Mengele, Buchmann, Eberl, Hassia Geräte. Mayr Epplle, 4631 Krenglbach, www.mayr-epplle.com, office@mayr-epplle.com, Fax: 07249/46623 38, Tel.: 07249/46623 OÖ/25K00767



**Verkaufe Förderband** für Kleinballen, 7 m Länge, Tel. +43 676/843530500. OÖ/25K01075

**Minibagger Takeuchi, Neuson;** Radlager Kramer, Volvo; Gabelstapler Linde, Nissan. 0676/9401064. Stmk./25K00899



**Verkaufe neuen Hydrac VPS 290**  
Variopflug mit zwei Nachläufer, Beleuchtung, Warnflagge. 9.900,- €, 0650/4948475. OÖ/25K01027

**Suche Maismühle Muser CCM** für Traktor. 0048/508164736 bzw. WhatsApp. NÖ/25K00972



**SOLA Prosem Maissämaschine,** 6-reihig, Reihenabstand 45 - 75 cm, SCHAUPP GmbH, www.agrartechnik.cc, 0664/1508510. NÖ/25K00961

## KRAFTFAHRZEUGE

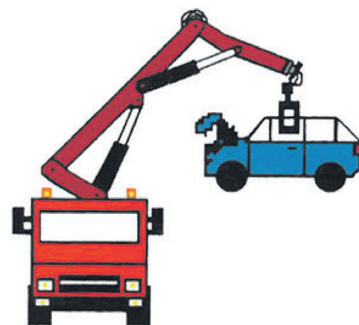
**Verkaufe Hyundai ix20, BJ. 2013,** 70.000km, Pensionistenfahrzeug, Garagen gepflegt top Zustand, VP: 7.000,- €, 0660/6541220. NÖ/25K01029

### Ankauf Allradfahrzeuge

**Kaufe Geländefahrzeuge** aus ganz Österreich, Zustand und BJ egal, auch Busse, Abholung vor Ort, 0664/99128885. Tirol/25K00810

### Kaufe Allradautos

**Kaufe alle Geländewagen & PickUp,** Zustand/Alter/Pickerl egal, zahle Höchstpreise, Abholung vor Ort, 0664/6563590. Tirol/25K00803



**Abholung in NÖ, Steiermark** und Burgenland, 0664/5617850. NÖ/25K00812

### Allradautos

**Kaufe alle Geländewagen & Pickup,** Zustand-Alter-Pickerl egal, Zahle Höchstpreise, Abholung vor Ort, 0664/6563590. NÖ/25K00802

### AUTOANKAUF

**Kaufe alle Geländewagen & PickUps,** zahle Höchstpreise! Zustand und Pickerl egal, Barzahlung und Abholung, 0664/6563590. Stmk./25K00805

## LANDW. FAHRZEUGE

**Traktor Massey Ferguson 135,** mit Frontlader und Mähbalken, hydr. heb- und senkbar, 0664/5320743. NÖ/25K01026

**Steyr 760 Allrad** mit Frontlader, Huber-Winde, Schneeketten und Zwillingsreifen zu verkaufen, 0664/1567560. Tirol/25K00992

**Suche Mähdrescher, Maispflücker** und alle Landmaschinen, ganz Österreich, 0660/5314553. OÖ/25K00912

**Kaufe gebrauchte Traktoren,** Baumaschinen, auch reparaturbedürftig, 0048/691033310. NÖ/25K00818

**AKTION**    
**Nordchain Forst- und Schneeketten**  
  
**INFO: +43(0)664 65 77 541**  
**www.forstmaschinen.co.at**

**Kaufe gebrauchten Mähdrescher,** Strohpresse und Allrad-Traktoren, 0048/606254709. OÖ/25K00771

## VERSCHIEDENES



**Fernwärmerohre aus Kunststoff;** Qualität aus Österreich! einfach/doppelt; div. Größen, hartschaum-isoliert, zu Bestpreisen, www.scherrerer-gmbh.at, 0664/5330245. OÖ/25K00788

**Verkaufe Futterdämpfer, Kochkessel** von 50 - 500 l, Badeofen f. feste Brennstoffe, IME Brotbackofen, Teigknetmaschine, 0664/3584002. Tirol/25K01081

**Jetzt Düngeraktion** nutzen! Lose oder im Big Bag, mit Zustellung, 02782/21212. NÖ/25K01041



**Multifunktionswaage** mit Kassenfunktion und Bon - Etikettendruck, www.rauch.co.at, 0316/816821-0. OÖ/25K00578

**Kaufe jede Menge Nassmais,** plus Spätlieferprämie, mit Feldabholung, 0664/3926991. NÖ/25K01039

**Übernahme Rübenerte** 6-reihig, Wahlweise mit oder ohne Abtransport, bzw. direkte Agrana Werksanlieferung, 0664/2020134. Stmk./25K01037

**1300 verzinkte 9er Eisenstecken** mit 1.60m Länge und ca 200 verzinkte Eisensteher 2.50m abzugeben, Zustellung möglich, 0664/4794998. Bgld./25K01024

**SOILBREAKER**  
Tiefenlockerer mit Zwischenzinken



**AGRI FARM**

- Distelbekämpfung
- Hebt und sprengt den verdichteten Unterboden
- Zwischenzinken durchmischen die Oberschicht
- leichtzügig durch V-Rahmen

[www.agrifarm-maschinen.com](http://www.agrifarm-maschinen.com) Tel. 02275 5566

## Neue ertragsstarke Sorten



Die neuen Sorten von KWS bestechen durch ihre Ertragsstärke.

Cabaliao RZ 270 ist der Dominator im Körner- und Silomais-ertrag. Der neue Hartmais aus dem Hause KWS zeichnet sich durch eine schnelle Jugendentwicklung und einen mittelhohen Wuchs und sehr starken Kolben mit schneller Abtrocknung aus. Cabaliao RZ 270 dominiert 2024 und 2025 auf allen Lagen in Österreich in den offiziellen Ergebnissen der Landwirtschaftskammer und der AGES Wien.

In der Reifegruppe früh der AGES Wien 2021 bis 2024 ist Cabaliao RZ 270 die ertragsstärkste Sorte.

Diese Sorte kann in Österreich auf allen Lagen und für alle Nutzungen ideal eingesetzt werden. Cabaliao RZ 270 ist der Körnermais und energiereiche Silomais schlechthin.

Im mittelspäten Druschmaisbereich besticht KWS Artesio RZ 350 mit einer guter Jugendentwicklung, bester Standfestigkeit und Höchsterträgen. Sowohl auf den trockenen als auch auf den gut versorgten Böden Ihres Betriebes ist KWS Artesio RZ 350 die Empfehlung für den Maisanbau 2026.

[www.kws.com](http://www.kws.com)  
FIRMENMITTEILUNG



### BauernZeitung

Man kann uns auch online lesen

Besuchen Sie uns auf unserer Website.

[www.bauernzeitung.at](http://www.bauernzeitung.at)

Videoberichte und Aktuelles auf Instagram und Facebook.

#bauernzeitung

[bauernzeitung.at](https://www.facebook.com/bauernzeitung.at)

### Wortanzeigen

@ wortanzeigen@bauernzeitung.at  
☎ +43 (0) 512 599 00 - 25

### Anzeigen/Sekretariat

☎ +43 (0) 1 533 14 48 - 0

**Suche Getreidemühle** oder Mahlstein der mindestens 30cm Durchmesser hat, 0664/4526739. NÖ/25K01023

**Massage für Gesundheit**, auch mobil, Seelenprobleme wenden. 0664/5789584. NÖ/25K01018

**Bastler sucht alte Mopeds + Motorräder** (Puch, KTM, Jawa, usw.), auch defekt und Teile, 0664/1446073. OÖ/25K00967

**Verkaufe Stahlgerüsthalle** 42 / 22 / 15 Grad / 5 m (Reithalle); Tel.: 0664/4842930. OÖ/25K00985

**Geschnitzte Fassböden**, Mindest-Durchmesser 1 m, für Museum kauft 0664/2860632. NÖ/25K00969



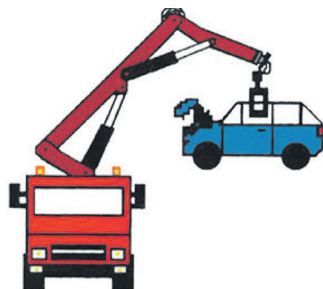
**Brennholzlagerung** passend auf Europalette 80cm Höhe EUR 96,00 oder 1m Höhe EUR 108,00 (inkl. MwSt./Stk.) Längsseite zur Hälfte klappbar, 0650/7824377 Zustellung mit Aufpreis österreichweit. OÖ/25K00881

**HELU-Milchkühlanlagen:** Neu und gebraucht in allen Größen und verschiedenen Abmessungen - stationär wie transportabel; Käsekessel, Buttermaschinen, Pasteure, Käsetische und -pressen, Sonderanfertigungen, [www.helu.at](http://www.helu.at) bzw. 05337/8484. Tirol/25K00808

**Bei Selenmangel**, [www.quellsalz.at](http://www.quellsalz.at), ab 600kg frei Haus, Pastus+, 0664/1423541. OÖ/25K00766

### Christbaumkreuze

**Verkaufen Christbaumkreuze:** 40er, 50er, 60er und 70er, geschraubt, Kontakt: 0664 73602992 Waldviertel, Raum Kottes NÖ/25K00868



### Schrottabholung

**Alteisen und Schrott-Ankauf**, auch LKW-Entsorgung! Barzahlung und Abholung! 0664/5617850. NÖ/25K00811



**Stahlherdplatten nach Maß**, Restaurieren Sie ihren Tischherd mit einer Sonnenglut-Stahlherdplatte. Fa. Maxwald, Ohlsdorf, [www.sonnenglut.at](http://www.sonnenglut.at) oder 07612/47219. OÖ/25K00791

**Alteisen - Altautos Ankauf!** Verwiegung und Lieferschein vor Ort mit Bestpreis! Grünzweil GmbH, St. Johann/Wbg., 0664/1620245, 07217/7194. OÖ/25K00765



**Dieseltankanlage** - Komplettsystem, 5.000, 7.000 oder 10.000 Liter, sofort betriebsbereit, Mehr Infos: 06235/20644 oder [www.scherrer-gmbh.at](http://www.scherrer-gmbh.at) OÖ/25K00789

**Trapezprofile-Sandwichpaneele**, verschiedene Profile-Farben-Längen auf Lager, Preise auf Anfrage unter: [office@dwg-metall.at](mailto:office@dwg-metall.at), [www.dwg-metall.at](http://www.dwg-metall.at), 07732/39007.

OÖ/25K00770



### Trapezprofil-Aktion

**Isolierpaneele, Baustahlgitter**, I- u. U-Träger, Form- u. Rundrohre, Flach- u. Winkelstahl, Laufschiene, PVC-Rohre ... [www.eisen-hofer.at](http://www.eisen-hofer.at), 07273/8864.

OÖ/25K00785

### Brunnenbau

**Erdwärmebohrung, Rutengeher**, Montage, Pumpen, Bohrabschlüsse, Sandentfernung, Desinfektion, Wasseranalyse, Service, alles aus einer Hand, [www.pumpenklaus.at](http://www.pumpenklaus.at), 0664/3087178. NÖ/25K00073